

# Las mujeres curan las heridas



**El Consejo Nacional de Mujeres Católicas  
responde a la violencia  
doméstica contra las mujeres**

national council of  
**catholic women**  
To support, empower, and educate all Catholic women

Los contenidos de "**Las mujeres curan las heridas**" pueden ser reproducidos sin adaptaciones para uso personal o para fines educativos con el debido reconocimiento al Consejo Nacional de Mujeres Católicas y a los autores correspondientes. Por favor, consulta las páginas de agradecimientos al final de este documento para conocer los detalles.

## Índice

<b>ÍNDICE</b> .....	<b>2</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>3</b>
<b>SECCIÓN 1: EN QUÉ CONSISTEN LOS ABUSOS Y LA VIOLENCIA DOMÉSTICA</b> .....	<b>4</b>
¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE LOS CONFLICTOS NORMALES Y LOS ABUSOS/VIOLENCIA DOMÉSTICA?.....	5
EJEMPLOS DE ABUSOS O VIOLENCIA.....	5
¿HAY SEÑALES DE ALARMA EN UNA RELACIÓN?.....	5
EL CÍRCULO DEL PODER.....	6
EL CÍRCULO DE LA IGUALDAD.....	7
CÓMO PERSONALIZAR Y UTILIZAR EL CARTEL DE SEGURIDAD DEL NCCW.....	9
<b>SECCIÓN 2: ¿CUÁL ES LA RESPUESTA DEL NCCW A LOS ABUSOS Y LA VIOLENCIA DOMÉSTICA?</b> .....	<b>10</b>
LA VIOLENCIA DOMÉSTICA NO ES SOLO PROBLEMA DE LAS MUJERES.....	10
¿QUÉ PODEMOS HACER COMO CATÓLICAS?.....	11
OREMOS.....	12
¿POR QUÉ DEBEN ESTAR CONCIENCIADOS SOBRE LOS ABUSOS Y LA VIOLENCIA DOMÉSTICA LOS MIEMBROS DE LA CCW?.....	13
¿EN QUÉ AYUDA A OTROS EL CONOCER EL PROBLEMA?.....	13
¿CÓMO RESPONDO COMO CATÓLICA?.....	13
<i>Qué no decir</i> .....	13
<i>Comentarios que puedes hacer</i> .....	13
¿QUÉ HACER SI CONOCES A ALGUIEN QUE ESTÁ EN UNA SITUACIÓN DE ABUSO O VIOLENCIA?.....	14
<i>Rezar para pedir orientación</i> .....	14
<i>Qué podemos hacer</i> .....	15
LLAMAMIENTO A LA ACCIÓN DEL NCCW.....	17
PROYECTO DE LLAMAMIENTO A LA ACCIÓN DEL NCCW.....	18
<i>Resoluciones sobre violencia doméstica del NCCW</i>	
<b>SECCIÓN 3: ¿CUÁL ES LA RESPUESTA DE LA IGLESIA ANTE LOS ABUSOS DOMÉSTICOS?</b> .....	<b>22</b>
CUANDO PIDO AYUDA: UNA RESPUESTA PASTORAL A LA VIOLENCIA DOMÉSTICA CONTRA LAS MUJERES.....	23
<i>“El Vaticano, cada vez más preocupado por la violencia doméstica”</i> .....	25
<i>Carta del Papa Juan Pablo II a las mujeres</i> .....	25
CARDENAL DONALD WUERL, ARZOBISPO DE WASHINGTON D. C. ....	26
ARZOBISPO WILLIAM E. LORI, “NUESTRO PAPEL EN LA ERRADICACIÓN DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA”.....	27
RECURSOS DE LA USCCB.....	28
ENLACES CATÓLICOS CON INFORMACIÓN ÚTIL.....	28
<b>SECCIÓN 4: RECURSOS DE CONCIENCIACIÓN Y PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA</b> .....	<b>30</b>
LA VIDA IMPORTA: VIOLENCIA DOMÉSTICA.....	30
<i>“Esta es nuestra verdad”</i> .....	31
<i>“Cuando la violencia está en casa”</i> .....	33
<i>El NCCW asiste a la primera cumbre de la Coalición Nacional para la Erradicación de la Explotación Sexual</i> .....	35
<i>Violencia en el ámbito familiar</i> .....	36
RECURSOS CATÓLICOS.....	37
ESCRITOS POR CATÓLICOS QUE HAN SUFRIDO ABUSOS.....	37
RECURSOS INTERRELIGIOSOS.....	38
RECURSOS SECULARES.....	39
RECURSOS PARA PERSONAS QUE COMETEN ABUSOS.....	39
RECURSOS Y MINISTERIOS SACERDOTALES EN LÍNEA.....	40
<b>SECCIÓN 5: ¿QUÉ DEBEMOS SABER SOBRE LOS ABUSOS Y LA VIOLENCIA EN LAS RELACIONES ADOLESCENTES?</b> .....	<b>42</b>
CONSEJOS PARA PADRES.....	44
¿QUÉ PUEDO HACER COMO PADRE?.....	44
¿CUÁLES SON LAS SEÑALES DE ALARMA?.....	44
10 CONSEJOS PARA TU HIJO ADOLESCENTE.....	45
CÓMO AYUDAR.....	45
DECLARACIÓN DE DERECHOS DE LA PAREJA.....	46
DATING MATTERS®-- VÍDEO DE TRES MINUTOS.....	48
RECURSOS PARA PREVENIR LA VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO.....	49
<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	<b>50</b>

## Introducción

*El Consejo Nacional de Mujeres Católicas actúa, a través de sus miembros, para apoyar, empoderar y educar a todas las mujeres católicas en las áreas de espiritualidad, liderazgo y servicio. Los programas del NCCW utilizan los valores del Evangelio para responder a las necesidades de la Iglesia y de la sociedad en el mundo actual.*

Declaración de misión del NCCW

Los abusos domésticos han constituido un problema para las familias desde hace mucho tiempo. Nos sentimos agradecidas de que los resultados de una encuesta nacional presentada en ***Behind Closed Doors (Tras las puertas cerradas)*** (1980), dieran inicio a una discusión pública acerca de la violencia doméstica en los Estados Unidos. En la actualidad, disponemos de ingente información sobre el tema, incluida información específica sobre cómo reconocer, responder y orientar a las personas que sufren abusos domésticos a los recursos adecuados. Esta guía, **“Las mujeres curan las heridas”**, aporta tanto recursos católicos como recursos seculares recomendados.

Las socias del **Consejo Nacional de Mujeres Católicas** son mujeres piadosas, que se esfuerzan por vivir la Palabra de Dios. A través de nuestros esfuerzos y plegarias, nuestro objetivo es proporcionar educación y recursos para la erradicación de la violencia doméstica sea una realidad.

**Ayuda a recuperarse a personas cuyas relaciones están heridas o rotas.** Al trabajar juntas, también queremos fomentar el apoyo a las buenas relaciones, matrimonios y familias; ayudarles a seguir siendo fuertes; tomar el regalo de AMOR que DIOS nos otorgó y ayudar a **ERRADICAR la violencia doméstica** y promover la paz en las familias.

### Comisión de Servicios del NCCW

Nancy Poll, presidenta, diócesis de Nashville

#### Subcomité sobre violencia doméstica:

Sharon A. O'Brien, archidiócesis de Washington, D. C.

Judith Brose, archidiócesis de Kansas City, Kansas

Kathy Bonner, diócesis de Orlando, Florida

Si tienes cualquier pregunta o comentario, no dudes en contactar con la actual presidenta de la Comisión de Servicios del NCCW. Puedes encontrar sus datos en la web de la NCCW.

<http://nccw.org/>

## Sección 1: En qué consisten los abusos y la violencia doméstica



Los abusos y la violencia doméstica son cualquier tipo de conducta que una persona utiliza para controlar a su pareja mediante el miedo y la intimidación. Pueden incluir abusos físicos, sexuales, psicológicos, verbales y económicos. Algunos ejemplos de abusos domésticos incluyen palizas, insultos, amenazas de matar o hacer daño a la pareja o a los hijos, destrucción de propiedad, violación marital y esterilización o aborto forzado.

Conferencia Episcopal de los Estados Unidos (USCCB)  
**"Cando pido ayuda"**

**Nota: Si necesitas ayuda inmediata, llama al 911**  
**El número de la Línea Nacional de Ayuda contra la Violencia Doméstica es el**  
**1-800-799-SAFE (7233)**

## ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE LOS CONFLICTOS NORMALES Y LOS ABUSOS/VIOLENCIA DOMÉSTICA?

- La **violencia doméstica** es más que una discusión. No se trata solo de un caso en que el abusador tenga un mal día o haya bebido demasiado.
- La **violencia doméstica** no tiene cabida en una relación.
- La **violencia doméstica** tiene dos componentes fundamentales: amenazas y control. Puede adoptar múltiples formas.

### EJEMPLOS DE ABUSOS O VIOLENCIA:

**Físicos:** Acciones violentas como pegar, golpear, empujar y dar patadas. En muchos casos, los abusos físicos van volviéndose más frecuentes y graves con el paso del tiempo.

**Psicológicos:** incluye conductas muy diversas, como intimidación, aislar a la víctima de sus amigos y familia, controlar a dónde va la víctima, hacer que la víctima se sienta culpable o loca y tener exigencias no razonables.

**Emocionales:** minar la autoestima de una persona, críticas constantes, insultos y reproches.

**Económicos:** algunos ejemplos son limitar el acceso de la víctima a los ingresos familiares, evitar que la víctima trabaje u obligarla a trabajar, destruir propiedades de la víctima y tomar todas las decisiones económicas.

**Sexuales:** incluyen cualquier acto sexual en el que un miembro de la pareja obligue al otro a participar.

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

### ¿HAY SEÑALES DE ALARMA EN UNA RELACIÓN?

#### Una relación no es sana cuando tu pareja:

- minimiza tu valor y tus logros
- no hace caso a tus opiniones
- te dice cosas humillantes, hirientes o degradantes
- no tiene en cuenta lo que te gusta y lo que no te gusta
- evita intencionadamente que veas a tu familia y amigos
- es extremadamente posesiva o celosa
- te amenaza
- os falta al respeto a ti, a tu familia, a tu trabajo, a tu Iglesia y a tus amigos
- te empuja, te da patadas o te hace daño
- ridiculiza tu fe
- controla todo lo que haces
- te niega el acceso a comida, dinero u otros recursos de la familia
- te culpa de todos los problemas

Adaptado de **Refugio del abuso**

[http://www.theraveproject.com/index.php/faqs/q3/are\\_there\\_warning\\_signs/](http://www.theraveproject.com/index.php/faqs/q3/are_there_warning_signs/)

EL CÍRCULO DEL PODER



**PROYECTO DE INTERVENCIÓN  
EN CASOS DE ABUSO DOMÉSTICO**

202 East Superior Street  
Duluth, Minnesota 55802  
218-722-2781  
www.duluth-model.org

EL CÍRCULO DE LA IGUALDAD



**PROYECTO DE INTERVENCIÓN  
EN CASOS DE ABUSO DOMÉSTICO**

202 East Superior Street  
Duluth, Minnesota 55802  
218-722-2781  
[www.duluth-model.org](http://www.duluth-model.org)

LAS MUJERES CURAN LAS HERIDAS  
 EL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES CATÓLICAS  
 SE PREOCUPA POR TU SEGURIDAD



No estás sola, hay ayuda para ti

Alrededor del 75 % de los hombres que abusan de sus parejas también abusan de sus hijos. En muchas ocasiones, se ven forzados a presenciar el abuso. Los niños que se crían en hogares abusivos tienen un 42 % más de probabilidades de perpetuar el ciclo de la violencia.

- ❖ Haz un plan de seguridad
- ❖ Contacta con un refugio local
- ❖ No es tu culpa

**1-800-799-SAFE (7233)**

Para personalizar el cartel, descarga la versión Word de [NCCW.org](http://NCCW.org)

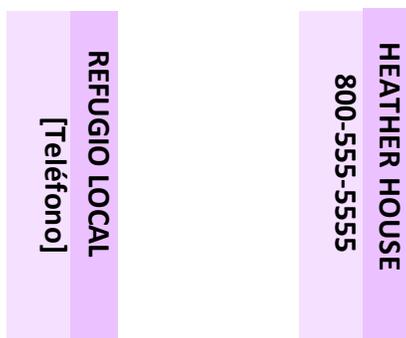
REFUGIO LOCAL  
[Teléfono]

### CÓMO PERSONALIZAR Y UTILIZAR EL CARTEL DE SEGURIDAD DEL NCCW

El cartel estará disponible en [www.nccw.org](http://www.nccw.org) y puede personalizarse con los datos de un refugio local o de tu CCW. A continuación, el cartel puede ponerse en el lugar en el que el abusador no puede estar con ella... el aseo de mujeres. Las pestañas arrancables son suficientemente pequeñas para poder ocultarlas con facilidad. Por ejemplo, en un zapato.

#### Para personalizar el cartel con el nombre y número de teléfono de tu refugio local:

1. Descarga la versión en Word de NCCW.org
2. Haz clic en una de las pestañas que hay al fondo del cartel del NCCW. Se trata de una sección para arrancar, y puedes escribir



el nombre y el número de teléfono del refugio local.

3. Si tienes algún problema, abre el programa **Word** en tu ordenador, selecciona
  - a. archivo, y luego
  - b. nuevo con plantilla,
  - c. prospectos,
  - d. prospecto con fichas recortables.
4. Las imágenes pueden ser sustituidas con una nueva foto o imagen: colócala y, a continuación, haz clic en la imagen anterior y bórrala.
5. Sitúa el cursor sobre el texto escrito y cámbialo a lo que quieras, ve a "color de fuente" y cambia el color (si el fondo es de color puede usarse blanco, pero el negro suele verse mejor). No olvides imprimir una muestra antes de finalizar el cartel.
6. Para crear el cartel en negro y escala de grises:
  - a. Una vez diseñado el cartel, ve a la esquina superior derecha a
    - **temas**, y verás cuatro cuadraditos de colores con una flecha de menú desplegable.
    - Haz clic en la flecha y aparecerán varias opciones de color.
    - Haz clic en el que corresponda con escala de grises. A continuación,
    - vuelve al documento y sigue las instrucciones anteriores. Esta selección de color hará que las copias en blanco y negro sean más nítidas. Asegúrate de poner el color de la fuente en negro.

**Si vas a imprimir los carteles en blanco y negro, selecciona negro o escala de grises en las opciones de impresión.**

## Sección 2: ¿Cuál es la respuesta del NCCW a los abusos y la violencia doméstica?



### LA VIOLENCIA DOMÉSTICA NO ES SOLO PROBLEMA DE LAS MUJERES

La violencia doméstica es:

- Un problema que afecta a nuestras familias
- Un problema sanitario
- Un problema que afecta al entorno laboral
- Un problema que afecta a los tribunales y al sistema judicial

### ¿QUÉ PODEMOS HACER COMO CATÓLICAS?

**Somos mujeres de fe**, mujeres que ayudan. Somos madres, abuelas, hijas, hermanas, tías, amigas y participantes en el mundo que Dios creó.

**Somos las educadoras** de nuestras familias. Somos el ejemplo vivo para las generaciones futuras.

**Sabemos que depende de nosotras estar concienciadas y educarnos a nosotras mismas y a los demás** mediante los medios disponibles en nuestras casas, iglesias y comunidades.

**No estamos llamadas a "arreglar" la situación**; estamos llamadas a conocer todos los recursos posibles para ayudar.

**Sabemos que la fe se puede compartir** y alimentar de muchas formas distintas.

**Conocemos el poder de la oración.**

- † **Recemos** por todas las personas que hoy en día se ven afectadas por los abusos y la violencia doméstica: víctimas, supervivientes, los niños que han presenciado o sufrido abusos y violencia, el abusador, la familia, la familia eclesial y la comunidad en general.
- † **Recemos** para que sepan que Dios está con ellos y que pueden pedir al espíritu Santo que les guíe.
- † **Recemos** por que cada persona pueda experimentar el mensaje de amor y esperanza de Dios en nuestras interacciones con ellos.
- † **Recemos** por las víctimas mortales de la violencia doméstica y por sus familias.

El **Consejo Nacional de Mujeres Católicas** dedica el **primer sábado de cada mes** como día mensual de la oración por los problemas que afectan a las mujeres. (*Resoluciones del NCCW, actualizadas en 2010.*)

**El primer día de oración fue el 1 de octubre de 1994** en la Asamblea General del NCCW en Cedar Rapids, Iowa.

El **NCCW exhorta a las mujeres** de todo el país a que se tomen unos minutos de su ajetreada agenda para rezar, solas o con otras personas, por las mujeres y los problemas que les afectan, especialmente la violencia doméstica, el primer sábado de cada mes.

**OREMOS**

**Oración a Santa Germana**

patrona de los niños que sufren abusos

Oh, Santa Germana, míranos desde el Cielo e intercede por los muchos niños que sufren abusos en nuestro mundo. Ayúdalos a santificar el sufrimiento.

Da fuerzas a los niños que sufren los efectos de vivir en familias rotas.

Protege a los niños que han sido abandonados por sus padres y viven en la calle.

Ruega la piedad de Dios para los padres que abusan de sus hijos.

Intercede por los niños con discapacidades y sus padres.

Santa Germana,  
tú que sufriste abusos y abandono con tanta paciencia,  
ora por nosotros.  
Amén

**Una oración**

Escucha, oh Dios, mi oración,  
y no te escondas de mi súplica;  
atiéndeme y respóndeme.  
Si fuera un enemigo el que me reprocha,  
podría soportarlo;  
si fuese uno que me odia el que se ha alzado  
contra mí,  
podría ocultarme de él;  
Pero tú, que eres mi igual,  
mi compañero, mi íntimo amigo;  
nosotros que juntos teníamos dulce comunión,  
que con la multitud andábamos  
en la casa de Dios.  
En cuanto a mí, a Dios invocaré,  
y el SEÑOR me salvará.  
Tarde, mañana y mediodía  
me lamentaré y gemiré,  
y Él oirá mi voz.

(Salmos 55: 2-3,13-15,17-18)

**Oración a Santa Rita de Casia**

Patrona de las causas imposibles, de las víctimas de abusos y de los matrimonios difíciles

Santa Rita, mensajera de la paz y pregonera de la reconciliación. A pesar de las dificultades y el sufrimiento, viviste el mensaje del Evangelio de compasión y perdón, y mostraste el poder del amor para derrotar al odio y establecer la armonía.

Ayúdanos a seguir tu ejemplo y ser instrumentos de la paz de Cristo. Reza por que nuestros corazones estén siempre abiertos,

y nuestros brazos extendidos para perdonar a los que no agravan, e incluso abrazar con piedad a los que nos han injuriado.

Reza por que Dios utilice nuestro humilde gesto para tocar corazones y plantar la paz.

¡Amén!

**Oración por los problemas de las mujeres**

Oh Dios, a veces nuestro mundo está dividido y es hostil. Algunas personas piensas que están por encima de otras por su género, raza, color, clase o estatus. Con la cruz de tu Hijo nuestro mundo se puede reconciliar; los muros de la hostilidad pueden ser derribados. Rezamos por todas las mujeres que padecen el dolor y el sufrimiento de la violencia, por que sientan tu toque sanador y se sientan en paz en el amor de tu seno. Rezamos por lo que maltratan y abusan de los demás, por que vean el error de sus pecados y busquen el arrepentimiento. Con la intercesión de Nuestra Señora del Buen Consejo, haz que comprendamos y apoyemos a cualquier persona que acuda a pedirnos ayuda. Te lo pedimos a través de tu Hijo, Jesucristo.  
Amén

(Efesios 2, 14-22)

---

## ¿POR QUÉ DEBEN ESTAR CONCIENCIADOS SOBRE LOS ABUSOS Y LA VIOLENCIA DOMÉSTICA LOS MIEMBROS DE LA CCW?

- Puede ocurrir en cualquier familia, parroquia o comunidad.
- Conocer las señales te ayudará a identificar qué ocurre en tu propia familia.
- Conocer las señales de las etapas previas, iniciales o avanzadas de la violencia doméstica puede salvar vidas.
- Si percibes que un amigo o familiar tiene este problema, la información aquí recogida te dará las herramientas para saber cómo reaccionar y responder.

## ¿EN QUÉ AYUDA A OTROS EL CONOCER EL PROBLEMA?

Este recurso está pensado para ayudarte de diversas formas, según sea tu llamada, a poner fin a los abusos y a la violencia doméstica.

- Los miembros del Consejo pueden iniciar sesiones educativas en sus parroquias o reuniones a otro nivel.
- Los miembros del Consejo pueden utilizar este recurso para educarse a sí mismas y a los demás.
- Utiliza la web del NCCW con la Comisión de Servicios, *10 formas de evitar la violencia doméstica*.
- Pide el folleto del NCCW *Las mujeres curan las heridas* para tu grupo y convenciones. Se incluye espacio para información de contacto de refugios locales para víctimas de la violencia.
- Utiliza el documento complementario "*Qué podemos hacer*" para acceder a oportunidades de ayudar con pequeños gestos, individualmente, en grupo, en una ocasión o como proyecto a largo plazo (incluido es este recurso).
- Se puede exhortar a los niveles A/DCCW del Consejo a que incluyan información/oradores como parte de sus convenciones.
- Los Consejos pueden elaborar una lista de expertos locales y material para que los miembros puedan acceder a él.
- Actúa como catalizador: exhorta a tu parroquia y a tu diócesis a informarse en profundidad sobre este problema y sobre cómo deberían ser los primeros en actuar, no para resolverlo pero sí para contactar con personas que cuenten con formación sobre violencia doméstica.
- Se incluye más información en este documento.

## ¿CÓMO RESPONDO COMO CATÓLICA?

### QUÉ NO DECIR

- No vuelvas a victimizar a la persona diciendo: "¿Por qué no lo dejas?" Hay muchas circunstancias atenuantes relacionadas con el abuso doméstico.
- No utilices la Biblia para justificar la violencia doméstica.
- "Si rezas y te esfuerzas un poco más, todo saldrá bien".
- "Es el hombre de la casa".

### COMENTARIOS QUE PUEDES HACER

- No es tu culpa.
- No estás sola. Te tendré en mis oraciones.
- No puedes cambiar su comportamiento (del abusador).
- Las disculpas y las promesas son una forma de manipulación y control.

## ¿QUÉ HACER SI CONOCES A ALGUIEN QUE ESTÁ EN UNA SITUACIÓN DE ABUSO O VIOLENCIA?

### REZAR PARA PEDIR ORIENTACIÓN

**Escucha** con Amor. **TEN FE**

**Pregunta** sobre seguridad

**Recomienda** a la víctima que llame a la **Línea Nacional de Ayuda contra la Violencia Doméstica** (1-800-799-SAFE 7233), que puede poner en contacto a la persona que llame con la agencia contra la violencia doméstica más cercana.

**Anima** a la víctima a elaborar un plan de seguridad antes de tratar de marcharse, salvo que se encuentre en peligro inmediato.

**Sé consciente** de que la **violencia doméstica** puede ocurrir en cualquier lugar, ya que afecta a mujeres de todos los entornos étnicos y económicos.

**Sé consciente** de que los abusadores pueden ser “*encantadores*” en público.

**Utiliza la información** disponible en la página web del NCCW: Comisión de Servicios

**Educa a los demás** distribuyendo el folleto *Las mujeres del NCCW curan las heridas*.

**Utiliza** el documento complementario, *NCCW, qué podemos hacer* en caso de que quieras:

**Ser consciente** del problema

**Participar** una vez

**Participar** más a menudo

**Donar** ayuda económica o en especie

**Ayudar y educar** como organización

**Cuando las personas que sufren abusos tienen mascotas, puede que les preocupe** abandonar el hogar por miedo a que el abusador haga daño a los animales.

La mayoría de los refugios no aceptan animales. **Ofrécete a cuidarlos o consulta** la siguiente información, donde aparecen algunos de los recursos para encontrar asistencia.

- **The Humane Society** of The United States tiene un directorio de los programas de **refugios para animales**.
- **Sheltering Animals & Families Together** (SAF-T) tiene un directorio de refugios preparados para acoger a las familias víctimas de la violencia doméstica y a sus mascotas.
- El programa **Red Rover Relief** ofrece ayuda económica a las víctimas de la violencia doméstica y a sus mascotas. (Por motivos de seguridad, las solicitudes deben ser presentadas por un trabajador social o representante de un refugio para víctimas de la violencia doméstica).

(Estas organizaciones se listan meramente con fines informativos. El NCCW no está asociado con estos grupos ni los promueve).

**Las mujeres curan las heridas**

El NCCW responde a la violencia doméstica contra las mujeres

**QUÉ PODEMOS HACER**

Complemento al folleto *La mujeres curan las heridas*

**EDUCAR**

**1. DISTRIBUIR INFORMACIÓN**

Folleto

- *Las mujeres curan las heridas*, del NCCW Folleto informativo diseñado para promover la concienciación sobre el problema de la violencia doméstica. Hay espacio disponible en la parte trasera del folleto para incluir recursos locales. Utilizar junto con esta hoja informativa. El folleto se puede pedir al NCCW. (Para pedirlo, utiliza la dirección que aparece al final de este documento).

Cómo/Dónde

- Repártelos en tus convenciones/reuniones
- Consulta en la parroquia/diócesis en qué otros lugares puedes distribuirlos:
  - en sus convenciones/reuniones
  - en los paquetes de bienvenida para nuevos miembros de la parroquia
  - en visitas a los hogares (esto debe hacerse con cuidado, siguiendo asesoramiento)
- Consulta con otros grupos religiosos:
  - en sus organizaciones de mujeres
  - en las parroquias
- Pide permiso para dejarlo en la entrada de la iglesia
- Cuelga el cartel de seguridad en aseos de mujeres

**2. ORADORES**

- Refugios (locales)
- Organización estatal contra la violencia doméstica
- Sacerdotes con formación especializada en este problema

**3. RECURSOS**

- Sitio web de la USCCB: introduce "violencia doméstica" en la barra de búsqueda. Los recursos de *Cuando pido ayuda* estarán allí, junto con otra información útil, que incluye un excelente PowerPoint disponible para descargar. Pedir a USCCB Office of Publishing 877-978-0757 (ISBN 9781574555097) (También disponible en español).
- *Cuando prediques, acuérdate de mí*, de la USCCB. Ver una versión breve en YouTube.
  - Tenlo disponible en tu convención o reunión para una sesión de descanso de los sacerdotes.
  - Pregunta al sacerdote de tu parroquia si ha visto el vídeo/DVD.

**CELEBRAR/PATROCINAR**

- Un desayuno de oración, con una mesa de discusión:
  - Víctimas: supervivientes mayores o menores de edad
  - Personas a las que recurrir: agentes de la ley, clérigos, empleados de refugios
- Un taller en tu convención
  - orador, mesa de discusión o vídeo
- Un seminario de un día con talleres para tu grupo comunitario; podría tratarse de un esfuerzo colaborativo con un refugio local, organización contra la violencia doméstica u oficinas diocesanas de respeto por la vida, vida familiar, justicia social o asociaciones benéficas católicas.

### DONAR

- Artículos esenciales:
  - Artículos de aseo y algunas cosas para animarlos (vídeos no violentos para los niños)
- Transporte: proporcionarlo o financiarlo
  - Citas (médico, abogado, orientador y fechas de audiencias en el tribunal)
  - Financiación para comprar billetes a un lugar seguro (autobús, tren, avión)
  - Apoyo para un alojamiento tradicional, especialmente para aquellas personas que no se adaptan fácilmente a refugios (por ejemplo personas mayores, inmigrantes, personas con problemas de adicción o personas de entornos rurales).

### INTERVENIR

- Averigua si tu estado tiene un comité o comisión sobre prejuicios de género que valore si la ley es desigual para las mujeres y niños y cómo.
- Insiste en la aplicación de leyes que responsabilizan a los abusadores/maltratadores. ¿Tu estado obliga a que los jueces impongan programas de tratamiento para los maltratadores o solo sugiere? Recuerda a los jueces cuál es su responsabilidad.
- ¿En tu área hay algún tribunal especializado en violencia doméstica? ¿Qué relación existe entre ese tribunal y los refugios locales?
- Apoya políticas, legislación y servicios públicos relacionados con la violencia doméstica (a nivel estatal y federal).
- Fomentar la formación (concienciación) para todo el personal de la parroquia (podría hacerse con otras parroquias o nivel de diócesis).

### APOYAR

- Patrocina una comida o evento para los empleados y voluntarios de los refugios para mujeres maltratadas para ayudar a contrarrestar el alto nivel de estrés y saturación asociados con su trabajo.
- Patrocina un Día de la Fe para las mujeres del refugio.
- Procura estar informada de cualquier iniciativa en el área de violencia doméstica llevada a cabo por diversos grupos (por ejemplo, la Asociación Médica Americana). Comunícales que valoras el rumbo tomado o anímalas a ir en otra dirección.
- Iniciativas para crear comunidades "seguras emocionalmente":
  - dejar de utilizar palabras violentas en el lenguaje cotidiano
  - responsabilizar a los maltratadores
  - acabar con el sexismo

**Nota:** esta información se proporciona para que conozcas el problema y para informarte de las diversas formas de actuar, ya sea una vez, a tiempo parcial o tiempo completo. ¡Todos podemos rezar!

La violencia doméstica no es solo problema de las mujeres. Es:

- Un problema que afecta a nuestras familias
- Un problema sanitario
- Un problema que afecta al entorno laboral
- Un problema que afecta a los tribunales y al sistema judicial

**Consejo Nacional de Mujeres Católicas**

200 North Glebe Road, Suite 725, Arlington, VA 22203

703-224-0990 nccw01@nccw.org



## LLAMAMIENTO A LA ACCIÓN DEL NCCW



- **Utiliza** la ficha *‘Qué podemos hacer’* del **NCCW** (haz copias y distribúyelas).
- **Utiliza** los recursos que se proporcionan.
- **Familiarízate** con la **sección de la Comisión de Servicios de la web del NCCW**, incluidas las *“10 formas de evitar la violencia doméstica”*, y utilízala.
- **Reza** por:
  - las víctimas
  - los abusadores, para que busquen el cambio
  - las familias de ambos
  - las personas llamadas a ayudar: policías, sacerdotes, médicos, orientadores, jueces y el personal de los refugios
- **Familiarízate** con el documento del USCCB *“Cuando pido ayuda”*.
  - *Una respuesta pastoral a la violencia doméstica contra las mujeres.*
- Lee y utiliza los recursos adicionales que figuran en la lista de artículos y libros de la **sección 3 “¿Cuál es la respuesta de la Iglesia a los abusos domésticos?”**, así como otros recursos mencionados en este documento.
- **Fomenta** la oración, el aprendizaje y la acción para **ERRADICAR** los abusos y la violencia doméstica.
- **Lee y pon en práctica** las resoluciones del **NCCW** sobre los abusos y la violencia doméstica (incluidas en este recurso). El NCCW tiene una larga historia concientización: en 1993 y 2010 se aprobaron resoluciones y los miembros decidieron ponerlas en práctica. Hoy en día, la necesidad es igual de fuerte.
- **Celebra en octubre el mes de la concientización contra la violencia doméstica** participando en programas y actividades educativas.  
Continúa esta labor, ya que juntos podemos constituir una voz más fuerte contra la violencia.

**PROYECTO DE LLAMAMIENTO  
A LA ACCIÓN DEL NCCW  
RECICLA PARA SALVAR VIDAS**



La tecnología antigua puede ser un salvavidas para las personas que sufren violencia doméstica.

Patrocina un evento o proyecto llamado:

**HOPELINE**

<http://www.verizonwireless.com/aboutus/hopeline/>

**HOPELINE** (línea de la esperanza) es un programa patrocinado por Verizon, que ofrece teléfonos reciclados para las víctimas de la violencia doméstica. Los teléfonos reciclados se donan a las agencias contra la violencia doméstica, o a las agencias gubernamentales o policiales a nivel local, para ser utilizados por las víctimas de la violencia doméstica. Estos teléfonos están dotados de 3000 minutos de llamadas a cualquier hora, y también pueden ser utilizados para enviar mensajes de texto o programados para que marquen el 911.

- El **CCW** puede designar un lugar adecuado para hacer una recogida de teléfonos.
- Es muy fácil... En la página web de Verizon puedes encontrar información para crear carteles, octavillas etc. para organizar una campaña de recolección.  
<http://www.verizonwireless.com/aboutus/hopeline/>
- Puedes donar los teléfonos móviles, baterías y accesorios que ya no utilices, **sea cual sea su estado y operadora**.
- Tu **CCW** puede patrocinar una recolección para el proyecto **HOPELINE** y ayudar a salvar vidas. Los teléfonos móviles pueden donarse en cualquier tienda Verizon que forme parte de esta iniciativa.

### Información importante

- No olvides borrar tu información privada antes de hacer la donación. Puedes encontrar información detallada en el siguiente enlace.  
<http://www.consumer.ftc.gov/articles/0200-disposing-your-mobile-device>
- No olvides donar también el **cargador**.

## RESOLUCIONES SOBRE VIOLENCIA DOMÉSTICA DEL NCCW

46.<sup>a</sup> CONVENCIÓN NACIONAL, 1993

### RESOLUCIONES – 1993



#### **Año internacional de la familia**

Considerando que la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su resolución 44/82, del 8 de diciembre de 1989, proclamó 1994 como Año Internacional de la Familia con el tema

"La familia: recursos y responsabilidades en un mundo en evolución", y

Considerando que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas reconoce que, aunque múltiples cambios sociales han alterado sus formas y funciones, las familias siguen proporcionando un marco propicio para el apoyo y bienestar de sus miembros, desempeñan un papel importante en la educación formal e informal y son agentes activos para transmitir los valores humanos y la identidad cultural, así como para preservar los enlaces entre generaciones, y

Considerando que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas es especialmente consciente de estar abierto a los retos actuales y a los "signos de los tiempos" mencionados repetidamente en el Vaticano II, y

Considerando que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas mantiene su compromiso con las familias de todas las edades y composiciones y se preocupa por el bienestar espiritual, emocional, físico y económico de las familias, especialmente en esta complicada época, y

Considerando que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas ha comenzado su programa MOM (programa de apoyo entre madres) como iniciativa para fortalecer a las familias mediante intervenciones que presten apoyo y eduquen a mujeres embarazadas en riesgo y a familias con recién nacidos, con la finalidad de que las familias sean más sanas y autosuficientes,

*Se resuelve:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas reafirme y renueve su compromiso con las resoluciones del NCCW de 1983 en apoyo al Familiaris Consortia, y que el NCCW asuma el liderazgo para que los consejos archidiecésanos y diocésanos de mujeres católicas colaboren con las oficinas locales del Ministerio de Vida Familiar en apoyo de la familia cristiana tal como la estableció Cristo, y

*Se resuelve asimismo:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas preste su apoyo al Año Internacional de la Familia, como oportunidad para dedicar su atención a los numerosos asuntos relacionados con la familia, y en especial con las familias vulnerables, en sus publicaciones y reuniones en 1994.

*Se resuelve:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas promueva y apoye la Campaña Católica por los Niños

y las Familias, una iniciativa colaborativa de la Conferencia Católica de los Estados Unidos y numerosas agencias y organizaciones católicas, incluido el NCCW, creada a raíz de la declaración de los obispos católicos de los EE. UU., "La importancia de los niños y las familias", y

*Se resuelve asimismo:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas, con el objetivo de apoyar a las mujeres de las familias, continúe sus esfuerzos a favor del desarrollo y la implementación del programa MOM.

#### **Violencia doméstica**

Considerando que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas cree que cada individuo es un ser humano valioso con derecho a un desarrollo físico, social y psicológico sano, y

Considerando que la violencia doméstica constituye un pecado contra el ser humano y un enorme problema social que afecta a todos los grupos raciales, religiosos, étnicos y socioeconómicos y que, en la mayoría de los casos, consiste en el abuso de mujeres y niños, y

Considerando que la Conferencia Episcopal de los Estados Unidos ha publicado con fines educativos "Cuando pido ayuda", una respuesta pastoral a la violencia doméstica contra las mujeres.

*Se resuelve:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas promueva la respuesta de los obispos, "Cuando pido ayuda", ante los socios del Consejo, iglesias y comunidades,

*Se resuelve:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas, en colaboración con otras oficinas y ministerios diocésanos, siga educando a hombres y mujeres sobre el problema de la violencia doméstica,

*Se resuelve:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas aborde este problema ofreciendo apoyo de palabra y obra a las mujeres y familias que hayan sufrido abusos, y exhortando a los líderes eclesiásticos a tratar el problema en sus homilias y en otros momentos adecuados,

*Se resuelve asimismo:* Que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas promueva legislación que aborde el problema de la violencia doméstica con medidas como la asistencia a mujeres y niños maltratados, la financiación de refugios y programas educativos como prioridad.

#### **Construyendo un puente sagrado de reconciliación**

Considerando que el Consejo Nacional de Mujeres Católicas participó a través de sus miembros en muchos de los diálogos

national council of  
**catholic women**

## Resolución sobre violencia doméstica

Actualizada en la convención anual celebrada en Washington D.C. en noviembre de 2010.

**Considerando** que el 85% de las víctimas de violencia doméstica denunciada son mujeres; y

**Considerando** que la violencia doméstica no solo daña permanentemente a las víctimas directas, sino que también afecta profundamente al conjunto de la familia, a la comunidad y al mundo de forma extremadamente negativa; y

**Considerando** que el acto de la violencia doméstica está originado por la ira y el odio, mientras que Jesús nos ordenó amarnos,

**Se resuelve** que los miembros del NCCW utilicen recursos para educar a las mujeres acerca de los peligros de la violencia doméstica, así como para apoyar a las víctimas poniendo información sobre las posibilidades asistenciales en lugares públicos; y

**Se resuelve** que los miembros del NCCW recen diligentemente al Espíritu Santo para que elimine esta violencia de nuestra sociedad; y

**Se resuelve** que los miembros del NCCW presten su apoyo a grupos que asistan a víctimas de la violencia doméstica, promuevan entre sus afiliadas programas de ayuda a las víctimas (Las mujeres curan las heridas del NCCW) y respalden legislación que ayude a las víctimas.

El Consejo Nacional de Mujeres Católicas ha designado el primer sábado de cada mes como día de oración por los problemas de las mujeres. El primer día de oración fue el 1 de octubre de 1994 en la Asamblea General del NCCW en Cedar Rapids, Iowa. Todo el mes de octubre está dedicado a la concienciación contra la violencia doméstica.

El NCCW exhorta a las mujeres de todo el país a que se tomen unos minutos de su ajetreada agenda para rezar, solas o con otras personas, por las mujeres y los problemas que les afectan, el primer sábado de cada mes.

*Escucha, oh Dios, mi oración,  
 y no te escondas de mi súplica;  
 atiéndeme y respóndeme.  
 Si fuera un enemigo el que me reprocha,  
 podría soportarlo;  
 si fuese uno que me odia el que se ha alzado contra mí,  
 podría ocultarme de él;  
 Pero tú, que eres mi igual,  
 mi compañero, mi íntimo amigo;  
 nosotros que juntos teníamos dulce comunión,  
 que con la multitud andábamos  
 en la casa de Dios.  
 En cuanto a mí, a Dios invocaré,  
 y el SEÑOR me salvará.  
 Tarde, mañana y mediodía  
 me lamentaré y gemiré,  
 y Él oirá mi voz.  
 (Salmos 55: 13-1517-1)*

200 North Glebe Road, Suite 725, Arlington VA 22203 · Teléfono (703) 224 0990 · Fax (703) 224-0991 · nccw01@nccw.org

## LAS MUJERES CURAN LAS HERIDAS

---

**Notas:**

### Sección 3: ¿Cuál es la respuesta de la Iglesia ante los abusos domésticos?



**Una interpretación correcta de las Sagradas Escrituras conduce a la comprensión de la igual dignidad de hombres y mujeres, así como a relaciones basadas en el amor y la reciprocidad.**

**Los maridos deben amar** a sus esposas igual que aman a su propio cuerpo, igual que Cristo ama a la Iglesia.

**Perdonar no significa olvidar** el abuso ni fingir que no tuvo lugar. El perdón no es un permiso para repetir el abuso.

**El sufrimiento de una mujer que sufre abusos no es un castigo de Dios.** Esta imagen de un Dios duro y cruel es contraria a la imagen bíblica de un Dios bueno, misericordioso y lleno de amor.

**No se puede esperar que nadie continúe en un matrimonio abusivo.** Animamos a cualquier persona que haya sufrido abusos y que esté divorciada a que investigue la posibilidad de solicitar una anulación.

<http://www.usccb.org/issues-and-action/marriage-and-family/marriage/domestic-violence/when-i-call-for-help.cfm>

La **Iglesia** enseña que **los abusos domésticos son pecado** y que, en caso de estar casada, la persona que quiere poner fin a los abusos **no** está incumpliendo su compromiso de matrimonio.

Los Obispos Católicos de los Estados Unidos declararon su posición contra la violencia doméstica y su apoyo por las víctimas de la violencia doméstica en 2002: **“Cuando pido ayuda. Una respuesta pastoral a la violencia doméstica contra las mujeres”.**

<http://www.usccb.org/issues-and-action/marriage-and-family/marriage/domestic-violence/index.cfm>

**CUANDO PIDO AYUDA: UNA RESPUESTA PASTORAL A LA VIOLENCIA  
 DOMÉSTICA CONTRA LAS MUJERES**

*(Pasajes: 2002, actualización del documento de 1992)*

**Al principio yo era joven... y él era muy guapo.** Me dijo que era guapa, inteligente, que merecía ser amada... y me hizo sentir que todo eso era verdad. Nos casamos, caminando juntos y felices hacia el altar, para que nuestra unión fuese bendecida por Dios.

**Entonces llegaron las malas palabras...** las críticas... Ahora me hacía sentirme fea, tonta, indigna de cualquier amor, ya fuese humano o divino.

**Después llegaron las palizas...** la violencia sin fin... el dolor incesante. No debería quedarme, pero es mi marido... prometí que sería para siempre. Dice que me lo merezco, y tal vez sea cierto... ojalá pudiese ser suficientemente buena. Me siento tan sola... ¿no me oye Dios cuando lloro silenciosamente en la cama cada noche?

**Por fin llegó la liberación, el despertar. No soy yo...** es él... Yo merezco amor, tanto humano como divino. Aquella mañana de primavera, mi corazón estaba lleno de esperanza y miedo por empezar mi nueva vida en solitario. Recorrí el pasillo de nuestro edificio para no volver a estar en silencio, para no vivir nunca más con ese tipo de violencia, para no volver a sufrir ese tipo de dolor.

Una esposa maltratada

## Introducción

**Como pastores de la Iglesia Católica en los Estados Unidos,** declaramos con total claridad y firmeza que la violencia contra las mujeres, dentro o fuera de hogar, no está nunca justificada. Cualquier forma de violencia, ya sea física, sexual, psicológica o verbal, es un pecado; con frecuencia, también es un crimen. Pedimos una revolución moral para cambiar la cultura de la violencia. Reconocemos que la violencia tiene muchas formas, muchas causas y muchas víctimas, tanto hombres como mujeres.<sup>2</sup>

**La Iglesia Católica enseña que la violencia contra otra persona, sea cual sea su forma, impide tratar a la otra persona como alguien que merece ser amado.** En su lugar, trata a la persona como un objeto. Cuando la violencia tiene lugar en el seno de un matrimonio sacramental, el cónyuge que sufre el abuso puede preguntarse: "¿Qué tienen que ver estos actos violentos con mi promesa de aceptar a mi cónyuge en lo bueno y lo malo?". La persona que sufre una agresión tiene que saber que actuar para poner fin a este abuso no constituye una violación de las promesas matrimoniales. Aunque la violencia puede ejercerse contra los hombres, tiende a afectar más a mujeres y niños.

En 1992 nos pronunciamos en contra de la violencia doméstica. Hicimos un llamamiento para que la comunidad cristiana trabajase con empeño para combatirla. Desde entonces otras diócesis, parroquias y organizaciones han convertido la violencia doméstica en un problema prioritario. Les felicitamos por sus esfuerzos y les exhortamos a seguir por este camino.

En esta actualización de nuestra declaración de 1992, reiteramos nuestro deseo de poner los recursos de la Iglesia a disposición de las mujeres que sufren abusos y de los hombres que los cometen. Ambos grupos necesitan la fortaleza y la regeneración de Jesús.<sup>3</sup>

## **La Iglesia responde a la violencia doméstica**

### **Textos sagrados y enseñanzas de la Iglesia**

**La religión puede constituir un recurso o un impedimento para las mujeres maltratadas.** Como recurso, fomenta que las mujeres se resistan a ser maltratadas. Como impedimento, su mala interpretación puede contribuir al sentimiento de culpabilidad y sufrimiento de la víctima, así como las racionalizaciones del abusador.

Con frecuencia, las mujeres que sufren abusos dicen: "No puedo dejar esta relación. La Biblia dice que estaría mal". Con frecuencia los hombres abusivos dicen: "La Biblia dice que mi mujer debería someterse a mí". Toman el texto bíblico y lo distorsionan para defender su derecho a maltratar.

**Como obispos, condenamos el uso de la Biblia para defender cualquier tipo de comportamiento abusivo.** Una interpretación correcta de las Sagradas Escrituras conduce a la comprensión de la igual dignidad de hombres y mujeres, así como a relaciones basadas en el amor y la reciprocidad. Ya desde el Génesis, las Sagradas Escrituras enseñan que las mujeres y los hombres fueron creados a imagen y semejanza de Dios. El propio Jesús siempre respetó la dignidad humana de las mujeres. El Papa Juan Pablo II nos recuerda que "la forma de actuar de Cristo, el Evangelio de sus palabras y actos, constituye una protesta constante contra cualquier cosa que ofenda la dignidad de las mujeres".<sup>11</sup>

**Los hombres que abusan suelen utilizar el pasaje de Efesios 5:22, sacado de contexto, para justificar su comportamiento,** pero el pasaje (v. 21-33) se refiere a la sumisión mutua de marido y mujer por amor a Cristo. Los maridos deben amar a sus esposas igual que aman a su propio cuerpo, igual que Cristo ama a la Iglesia.

Los maltratadores también citan la Biblia para insistir en que sus víctimas les perdonen (ver, por ejemplo, Mateo 6:9-15). La víctima se sentirá culpable si no es capaz de hacerlo. No obstante, perdonar no significa olvidar el abuso ni fingir que no tuvo lugar. Ninguna de estas opciones es posible. **El perdón no es un permiso para repetir el abuso.** Al contrario, el perdón quiere decir que la víctima decide superar la experiencia y continuar su vida con un mayor conocimiento y convicción de no volver a tolerar ningún tipo de abuso.

**Una mujer que ha sido víctima de abusos puede ver su sufrimiento como un castigo justo por un acto pasado por el que se sienta culpable.** Puede tratar de explicar su sufrimiento diciendo que es la "voluntad de Dios" o "parte del plan de Dios para mi vida" o "la forma de Dios de darme una lección". Esta imagen de un Dios duro y cruel es contraria a la imagen bíblica de un Dios bueno, misericordioso y lleno de amor. Jesús hizo cuanto estuvo en su mano para ayudar a las mujeres que sufrían. Piensa, por ejemplo, en la mujer con la hemorragia (Marcos 5:25-34) o en la mujer adúltera (Juan 8:1-11). Dios promete estar presente con nosotros en nuestro sufrimiento, incluso cuando es injusto.

**Por último, queremos destacar que no se puede esperar que nadie continúe en un matrimonio abusivo.** Algunas mujeres víctimas de abusos creen que las enseñanzas de la Iglesia sobre la permanencia del matrimonio exigen que ellas no dejen su relación abusiva. Es posible que tengan dudas a la hora de separarse o divorciarse. Puede que tengan miedo a no poder volver a casarse por la Iglesia. Sin embargo, lo que rompe un matrimonio es la violencia y los abusos, no el divorcio. Animamos a cualquier persona que haya sufrido abusos y que esté divorciada a que investigue la posibilidad de solicitar una anulación. Una anulación, que determina que el vínculo matrimonial es inválido, puede abrir la puerta a la curación.

Documento completo: <http://usccb.org/issues-and-action/marriage-and-family/marriage/domestic-violence/when-i-call-for-help.cfm>

## “EL VATICANO, CADA VEZ MÁS PREOCUPADO POR LA VIOLENCIA DOMÉSTICA”

Agencia Católica de Noticias (CNA)

Una psicóloga católica que se reunió recientemente con el Consejo Pontificio para los Laicos afirma que la violencia en la pareja sigue constituyendo un enorme problema en todo el mundo, y que está ganando más atención por parte del Vaticano.

Según las declaraciones de la Dra. Christauria Welland a la CNA, "La violencia doméstica, denominada en la actualidad 'violencia en la pareja' en la literatura profesional para distinguirla del abuso infantil, sigue siendo un problema muy común en los Estados Unidos". Esto sigue ocurriendo a pesar de más de 30 años de campañas intensivas de concienciación e intervención por parte de los legisladores a nivel federal y estatal, de las fuerzas del orden, de defensores de las víctimas, de los medios de comunicación, de educadores de todo tipo y de terapeutas especializados en tratar a víctimas, a abusadores y a niños expuestos a la violencia en la pareja.

Según la doctora Welland, el Arzobispo Laffitte expresó en Roma su interés por **convertir este tema en uno de los puntos centrales en el Encuentro Mundial de las Familias que tendrá lugar el próximo año en Filadelfia**. El tema de la violencia en la pareja también figuraba en el “**instrumentum laboris**” (documento de trabajo) del sínodo extraordinario de obispos celebrado este año acerca del tema de las familias, y también será tratado durante el sínodo ordinario del año que viene, que tendrá lugar tras el encuentro de Filadelfia.

Puedes leer el artículo completo en [www.catholicnewsagency.com/](http://www.catholicnewsagency.com/)

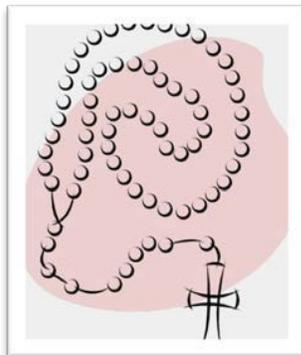
Roma, Italia, 13 de noviembre de 2014, [www.catholicnewsagency.com/](http://www.catholicnewsagency.com/)

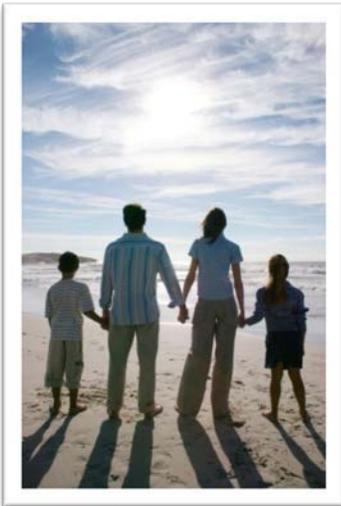
### CARTA DEL PAPA JUAN PABLO II A LAS MUJERES

La Iglesia quiere ofrecer también su contribución en defensa de la dignidad, papel y derechos de las mujeres (...) Dar gracias al Señor por su designio sobre la vocación y la misión de la mujer en el mundo se convierte en un agradecimiento concreto y directo a las mujeres, a cada mujer, por lo que representan en la vida de la humanidad.

Pasajes de la carta del Papa Juan Pablo II, 29 de junio de 1995

[http://www.vatican.va/holy\\_father/john\\_paul\\_ii/letters/documents/hf\\_jp-ii\\_let\\_29061995\\_women\\_en.html](http://www.vatican.va/holy_father/john_paul_ii/letters/documents/hf_jp-ii_let_29061995_women_en.html)





**EL CARDENAL DONALD WUERL, ARZOBISPO DE WASHINGTON D. C.**  
 afirma en su blog:

La **Iglesia Católica** participa en los Estados Unidos en la celebración de octubre como **mes de la concienciación contra la violencia doméstica**, ya que sabemos que afecta a personas y familias de todos los sectores sociales, incluidas familias que forman parte de nuestras parroquias y cuyos hijos asisten a nuestras escuelas y programas. La Iglesia está aquí para ayudar a todos los afectados, **tanto a las víctimas como a los abusadores**. El amor misericordioso de **Dios** puede alcanzar los lugares más oscuros de las relaciones y la vida familiar.

En la archidiócesis de Washington, mediante una asociación con organizaciones benéficas católicas y con la archidiócesis de Baltimore, hemos empezado una iniciativa llamada **“Catholics for Family Peace” (Católicos por la paz familiar)** que proporcionará formación y recursos pastorales al personal de las parroquias para poder responder de forma efectiva a cualquier petición de ayuda. **Esperamos que todos los miembros del personal de nuestras parroquias puedan ser los primeros en responder** haciendo lo siguiente: escuchar y creer las historias de las víctimas, valorar el nivel de peligro que existe para la víctima y para sus hijos y ofrecer los consejos, servicios y orientación adecuados. Si deseas más información acerca de esta iniciativa, contacta con la **Oficina Archidiocesana para la Vida Familiar (301-853-4546)**.

Para los católicos es importante comprender las enseñanzas de la Iglesia acerca de la indisolubilidad del matrimonio en el contexto de la realidad de las familias que viven en situaciones de peligro. **En ningún caso deseamos que nadie se abstenga de buscar ayuda por pensar que la Iglesia no permitiría una separación conyugal**. La Iglesia enseña que "el vínculo matrimonial es establecido por Dios mismo, de modo que el matrimonio celebrado y consumado entre bautizados no puede ser disuelto jamás" (Catecismo de la Iglesia Católica, 1640). En general, los cónyuges tienen el deber de vivir la vida matrimonial en común, pero una causa legítima puede excusarlos de hacerlo.

**“Si uno de los cónyuges pone en grave peligro espiritual o corporal al otro o a la prole, o de otro modo hace demasiado dura la vida en común, proporciona al otro un motivo legítimo para separarse, con autorización del Ordinario del lugar y, si la demora implica un peligro, también por autoridad propia”**. (Código de Derecho Canónico, 1153). En otras palabras, si un cónyuge es abusivo con el otro y con los hijos, y quedarse supone peligro, se le anima a que abandone el hogar y se separe.

Para ver la entrada completa visita:

Blog de Cardenal Donald Wuerl: (8/10/14)  
<http://cardinalsblog.adw.org/2014/10/domestic-violence-awareness-month>

## ARZOBISPO WILLIAM E. LORI: "NUESTRO PAPEL EN LA ERRADICACIÓN DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA"

Artículo publicado en *Catholic Review*

Octubre es el mes de la concienciación contra la violencia doméstica, y cada año en estas fechas se trata la cuestión de la violencia doméstica con la esperanza educar y concienciar sobre el problema, lo cual es fundamental para evitar la violencia que sufren **una de cada cuatro mujeres y uno de cada siete hombres** a lo largo de su vida. Este era también el objetivo de la declaración firmada por los obispos estadounidenses en 1992, "**Cuando pido ayuda**", que rechazaba la violencia doméstica de forma inequívoca.

La declaración afirmaba: "**Como pastores de la Iglesia Católica en los Estados Unidos, declaramos con total claridad y firmeza que la violencia contra las mujeres, dentro o fuera de hogar, no está nunca justificada**". "Cualquier forma de violencia, ya sea física, sexual, psicológica o verbal, es un pecado; con frecuencia, también es un crimen. Pedimos una revolución moral para cambiar la cultura de la violencia. Reconocemos que la violencia tiene muchas formas, muchas causas y muchas víctimas, tanto hombres como mujeres".

Lo ocurrido en la familia Rice recuerda una vez más la realidad de que los abusos domésticos **ocurren en todas las comunidades**. Teniendo en cuenta que supone el tratamiento de la víctima como objeto y no como persona digna de amor, y que con frecuencia está en juego la vida de las personas, la violencia doméstica debe ser una prioridad permanente de la Iglesia. **Los católicos pueden ayudar a prevenir la violencia doméstica ayudando a concienciar a la sociedad de que los abusos, ya sean físicos o psicológicos, no son nunca aceptables**. Para ello, deben conocer formas específicas de ayudar.

Con ese fin, en septiembre del año pasado aprobé los planes para desarrollar una iniciativa coordinada de formación y recursos para educar a los asistentes iniciales (clero, sacerdotes y personal de la parroquia) y a otras personas a ayudar a las víctimas de abusos con sus necesidades inmediatas, así como a educar a las familias acerca de formas de evitar los abusos domésticos y promover la paz familiar. La **Oficina de Vida Familiar de la archidiócesis puede facilitar información**, recursos y cursos de concienciación para el personal y los parroquianos.

**Todos los católicos deben saber tres cosas básicas sobre la violencia doméstica. Tienen que:**

- **RECONOCER** los signos de la violencia doméstica, ya sea física o psicológica, en sí mismos y en otros;
- **RESPONDER** de forma adecuada, mostrando apoyo y simpatía sin juzgar a la persona y sin actuar como un orientador o "rescatador", papeles que se deben dejar a los profesionales); y
- **RECOMENDAR** alguien cualificado para ayudarles a proceder de forma segura y adecuada. La **Línea Nacional de Ayuda contra la Violencia Doméstica, 1-800-799-SAFE (7233)**, está disponible 24 horas al día, siete días a la semana. Tiene acceso a recursos tanto para el superviviente como para el abusador, y puede poner directamente en contacto con un recurso local.

Puedes encontrar mucha más información sobre este tema en nuestra página web, <http://www.archbalt.org/>, dentro de la sección **Vida Familiar**.

<http://www.catholicreview.org/article/commentary/archbishop-lori/our-role-in-ending-domestic-violence>

### RECURSOS DE LA USCCB

La Conferencia Episcopal de los Estados Unidos (USCCB) ofrece múltiples recursos en su página web: <http://www.usccb.org/issues-and-action/marriage-and-family/marriage/domestic-violence/>

La página web de la USCCB tiene los siguientes enlaces a recursos relacionados con la violencia doméstica:

- Texto completo de [Cuando pido ayuda: una respuesta pastoral a la violencia doméstica](#)
- Texto completo en español: [Cuando Pido Ayuda: Una Respuesta Pastoral A La Violencia Doméstica Contra La Mujer](#)
- <http://www.usccb.org/issues-and-action/marriage-and-family/marriage/domestic-violence/upload/HELPPP.ppt> "**Cuando pido ayuda**" (declaración de la USCCB), presentación en Power Point.
- **Tarjetas "Cuando pido ayuda":** las tarjetas, en **inglés y español**, enumeran los signos de una relación abusiva e incluyen el número de la Línea Nacional de Ayuda contra la Violencia Doméstica. Son ideales para los estantes de panfletos de la parroquia y como recurso para concienciar a la congregación sobre los abusos domésticos.
- Superando obstáculos: la violencia doméstica en la página web *For your Marriage*

**Enlaces a recursos para sacerdotes, diáconos y personal pastoral disponibles en la página web de la USCCB:**

- Sugerencias para predicar acerca de la violencia en la familia.
- Tratar la violencia doméstica en el sacramento de la reconciliación.
- Los maltratadores y el sacramento de la reconciliación.
- ¿Qué dices tú?
- La vida importa: violencia doméstica

### ENLACES CATÓLICOS CON INFORMACIÓN ÚTIL:

- <http://www.youtube.com/watch?v=v3R3PCOkEf8> "**Cuando prediques, acuérdate de mí**", un vídeo corto producido por la USCCB. Expertos en el ámbito de la violencia doméstica, sacerdotes que han predicado sobre este problema y mujeres que lo han padecido hablan de la violencia contra las mujeres en el hogar, sus causas y sus desastrosos efectos.
- <http://www.catholicsforfamilypeace.org/> **Catholics For Family Peace (Católicos por la paz familiar)** es una alianza comprometida con la creación de una respuesta católica coordinada para prevenir los abusos domésticos y promover la paz en las familias y entre las personas.
- <http://cardinalsblog.adw.org/2014/10/domestic-violence-awareness-month> Mes de la concienciación contra la violencia doméstica.
- <http://www.catholicreview.org/article/commentary/archbishop-lori/our-role-in-ending-domestic-violence> artículo del Arzobispo William E. Lori en **Catholic Review: "Nuestro papel en la erradicación de la violencia doméstica"**.
- [http://www.cedar.uk.net/church\\_statements.htm](http://www.cedar.uk.net/church_statements.htm) Para consultar documentos eclesiales, Derecho canónico y otra información útil, visita la página web desarrollada por la **Conferencia Episcopal Católica de Inglaterra y Gales**, titulada **Catholics Experiencing Domestic Abuse Resources (Recursos para católicos que sufren abusos domésticos)**.

## LAS MUJERES CURAN LAS HERIDAS

---

**Notas:**

## Sección 4: Recursos de concienciación y prevención de la violencia doméstica



### LA VIDA IMPORTA: VIOLENCIA DOMÉSTICA

Por el Dr. Frank J. Moncher

*Psicólogo licenciado de la diócesis católica de Arlington (Virginia) y director de Integración y Formación de las asociaciones benéficas de la diócesis de Arlington.*

“Las personas que sufren la violencia doméstica se denominan con frecuencia "víctimas" o, si la situación se ha resuelto, "supervivientes", pero lo más importante es recordar que son hijas de Dios, con dignidad inherente y merecedoras de nuestro amor y respeto”.

<http://www.usccb.org/about/pro-life-activities/respect-life-program/2013/upload/2013-Life-Matters-Domestic-Violence-secured.pdf>

## "ESTA ES NUESTRA VERDAD"

Shannon Dietz

Artículo publicado en el número de mayo/junio de 2013 de la revista *Catholic Woman*

**No dije nada.** Como víctima de abusos sexuales en la infancia (por parte de mi abuelo), me vi forzada a guardar silencio. Pasé los años más delicados de mi formación física y emocional callando lo que importaba, hablando de todo lo demás en un esfuerzo por llamar la atención. **Dos semanas antes de cumplir 17 años, fui violentamente atacada y violada por un compañero de clase que me ordenaba que me callase.** Rogándole que parase, perdí mi voz por completo. Por eso seguí permitiendo que la violencia contra mí se perpetuase de relación en relación, hasta que me volvieron a violar tres años más tarde, cuando tenía 19 años.

Ahora, tras 17 años casada con un católico maravilloso y devoto, él todavía tiene que estar pendiente de indicaciones físicas para saber si lo que estoy experimentando es bueno o un "detonante". Este es uno de los efectos permanentes de la violencia física y sexual contra las mujeres: pierden la confianza en que su voz importe.

**No todas las víctimas de agresiones físicas o sexuales tienen un historial de abusos en la infancia, pero la reacción ante la violencia sigue siendo la misma para todas las edades... priva a la víctima de dignidad, valor y autoestima.**

*Caitlyn, una joven superviviente, nos cuenta su historia: "Recuerdo aquella noche como si hubiese sido ayer; era una noche fría y oscura en la ciudad, nada fuera de lo ordinario. Acababa de graduarme del instituto. Era hora de celebrar y prepararme para la universidad. Por fin estaba a punto de vivir por mi cuenta, y me sentía libre. Todo eran cambios a mi alrededor. Quería probar algo distinto, salir de mi zona de confort, por lo que fui con una amiga a un lugar en el que nunca antes había estado. Esa fue la noche de mi agresión. En un momento me sentía libre como un pájaro, y al siguiente mi inocencia se derrumbó. Pensé que mi mundo se había acabado.*

*Todo a mi alrededor se hizo pedazos. En mi mente no dejaban de sucederse a toda velocidad pensamientos horribles, creía que era mi culpa, que no debería haber salido de casa aquel día. Aquello cambió mi mundo por completo. Me alejé de mis amigos. Tenía cambios de humor frecuentes. Dejé de comer, y no dormía nunca. Caí en una depresión y me aislé del resto del mundo. Nadie sabía qué estaba ocurriendo. Tenía miedo, como una niña pidiendo ayuda desesperadamente. Me sentía sola, perdida y más asustada de lo que he estado en mi vida".*

**Algunas de las preguntas que se les suelen hacer a las supervivientes son "¿Por qué no te defendiste? ¿Por qué no rompiste la relación? ¿Por qué no lo contaste (o denunciaste)?"**

**Es importante comprender que cuando una mujer es víctima de una agresión (ya sea sexual, física o ambas), lo más probable es que el autor sea el marido, el novio, un familiar o un amigo.** La reacción supuestamente "normal" de luchar o huir se ve sustituida por confusión y desesperación. En lugar de reaccionar de forma racional por su propia supervivencia, las víctimas se sienten confusas por la traición y dejan de confiar en sus propias emociones e instintos.

Rachel comparte con nosotros los efectos de su agresión:

*“A los 15 años, acabé en una relación violenta con constantes abusos físicos, verbales, emocionales y psicológicos por parte de mi novio, que me tenía totalmente controlada. Por fin corté con él después de que me gritara por ir al funeral de mi abuelo en lugar de a un partido de su instituto.*

*No tenía límites, no sentía que valiese para nada ni tenía confianza en mí misma. Era una adolescente furiosa, e interioricé toda mi rabia. Empecé a comer para ahogar lo que sentía, lo cual se convirtió en comer compulsivamente y acabé con sobrepeso. Me corté el pelo a mí misma y me autolesionaba de otras formas (arrancándome las pestañas, mordiéndome las uñas, arrancándome postillas o, clavándome las uñas en los brazos hasta sangrar). Vestía con ropa floja, me aparté de mis amigos, rehuía las actividades, y seguí las rutinas de mi fe católica, pero sin sentir ninguna conexión emocional con Dios. Culpaba a Dios.*

*Mis salvadores fueron un hombre y una mujer que se convirtieron en mis segundos padres. Nos sentíamos unidos, y me convertí en parte de la familia. Mi vida mejoró, y sentí a Dios sacarme de los abismos del infierno”.*

El hecho es que esta es nuestra verdad. Todas las mujeres mencionadas, incluida yo misma, son devotas católicas. Pertenece a todos los rangos de edad y a distintas clases sociales. **Nosotras somos las estadísticas, y nuestra historia debe ser contada.** Una forma de evitar que las estadísticas vayan a peor y alcancen a tu familia y amigos es hacer que los supervivientes sepan que tienen una voz; una voz que merece ser oída.

Los supervivientes necesitan contar su historia, exponer lo que han sufrido y recibir el apoyo de sus seres queridos y la orientación para ayudarles a dejar atrás la vergüenza, el miedo y la culpabilidad y aprender a vivir vidas normales y sanas. Cuanto más pueda hablar un superviviente, mayor será su recuperación. Cuantas más experiencias se conozcan, más oportunidades tendrán las mujeres de todas las edades de recordar estas historias y responder por la preservación de su valor y dignidad.

### Ministerio Hopeful Hearts

El Ministerio Hopeful Hearts (Corazones con Esperanza) está dedicado a recuperar las vidas de las personas que han sufrido abusos. Con la distribución de libros, vídeos y otros materiales y símbolos de fortaleza, así como con la presentación de testimonios personales, el ministerio ayuda a recuperar la autoestima de las supervivientes y a darles una voz.

Hopeful Hearts también financia presentaciones a grupos que no podrían permitirse los recursos, como prisiones femeninas, refugios para mujeres, clínicas para mujeres, refugios para adolescentes y similares.

Shannon M. Deitz, autora del galardonado libro *“Exposed: Inexcusable Me”* ha sido portavoz de las Conferencias Juveniles de la Universidad Franciscana de Steubenville y ha hablado en las conferencias de la Jornada Mundial de la Juventud.

Si deseas más información, visita [www.hopefulheartsministry.com](http://www.hopefulheartsministry.com)  
<https://www.youtube.com/watch?v=EKZePusa3JU>

Artículo del número de mayo/junio de 2013 de la revista *Catholic Woman*, reproducido con autorización.

**"CUANDO LA VIOLENCIA ESTÁ EN CASA"**

Laura Dodson

Artículo: Verano de 2014, *Catholic Woman Magazine***Cuando la violencia está en casa**

Laura Dodson

Para reforzar y destacar la santidad del matrimonio y la familia, también debe ser abordada su antítesis, la violencia doméstica. Octubre es el mes de la concienciación contra la violencia doméstica, y por una buena razón: en los Estados Unidos, una de cada cuatro mujeres sufrirá violencia doméstica a lo largo de su vida, y cada día fallecen tres mujeres por este motivo. Esta es la historia de Maria, contada por su hermana Rose.



"El sufrimiento de Maria no es un caso único", afirma Rose. "La situación ha mejorado a medida que las mujeres han ido recibiendo educación y obteniendo un mayor poder económico, pero el problema no ha desaparecido. Las mujeres y

los niños siguen siendo víctimas de violencia doméstica. Las mujeres no saben qué hacer para solucionar la situación. No tienen idea de cómo buscar ayuda.

Espero que la historia de Maria anime a las mujeres a buscar ayuda. Somos muchas las personas a las que nos importa. Las mujeres tienen que abandonar las relaciones abusivas no sólo ellas mismas, sino también por sus hijos".

La Conferencia Episcopal de los Estados Unidos (USCCB) lleva décadas luchando contra este problema. El texto elaborado por la USSCB, *Cuando pido ayuda*, afirma: "La violencia contra las mujeres, dentro o fuera del hogar, no está nunca justificada. Cualquier forma de violencia, ya sea física, sexual, psicológica o verbal, es un pecado; con frecuencia, también es un crimen". Rose nos contó muchos detalles y recuerdos de la vida de su hermana. Eran una familia muy unida que incluía a un hermano, y tuvieron una infancia feliz.

"Maria tenía 19 años cuando dijo: 'Quiero casarme'", recuerda Rose. "En menos de un mes se había casado y se había mudado a Texas, donde su marido estaba destacado como paracaidista del Ejército. El día de Navidad de 1976, dio a luz a su hijo, y yo lo vi el día que nació. Cuando su marido dejó el Ejército, se mudaron a Chicago, pero él no fue capaz de encontrar trabajo. ¿Qué trabajo podía hacer como paracaidista?"

Reparaba carrocerías en un taller que había detrás de la casa, bebiendo cerveza a las 10 de la mañana. Maria empezó a trabajar como cajera en un banco, y en menos de un año la ascendieron a gerente de caja.

Mamá pensaba que su marido era demasiado duro", continúa Rose, "con frecuencia, Maria llevaba gafas de sol o manga larga por ocultar los moratones.

A su marido le llamaban 'Happy', pero también era abusivo. Su padre había sido un maltratador: primero con su madre, que murió de cáncer, y después con su novia. Después de que su madre muriese, lo enviaron a vivir con una tía suya. Tenía muchos problemas emocionales.

¿Qué lleva a una persona a hacer tanto daño a otro ser humano? Happy desconectaba del mal que había causado. Si le hacía daño a mi hermana, después le compraba tres docenas de rosas, o limpiaba las paredes del apartamento. Pasaba de un extremo a otro".

Rose nos contó que no llamaba a Maria cuando su marido estaba en casa, ya que en él se enfadaba cuando hablaban por teléfono. En una ocasión, Maria y los niños llegaron a casa de Rose sin zapatos. Su marido llamó, habló con Maria —a gritos— y volvieron con él. "Tenía una pistola en un estante, y a veces la sacaba y la amenaza", nos cuenta Rose. Había amenazado con matar a los niños, pero todas esas cosas no se supieron hasta que fue demasiado tarde. "Mi hermana murió el 2 de diciembre de 1983. Lo llamaron un 'crimen pasional'. Su marido le puso la pistola en la frente y apretó el gatillo. Su hijo tenía casi siete años de edad y fue el único testigo; su hija estaba en la cama. El niño había detenido a su padre un par de veces en el pasado; tristemente, pensaba que lo ocurrido esta vez era culpa suya.

La violencia doméstica destroza a las familias, y los hijos sufren las secuelas toda su vida. Mi madre murió un ataque al corazón el 26 de diciembre de ese año. Fue todo demasiado para ella".

Rose nos contó que hubo muchas personas maravillosas que ayudaron a su familia a diario: las llamadas de personas que rezaban por ellos, la parroquia y los profesores que cubrieron de amor a los niños y ayudaron a Rose y a su marido a pasar de ser una familia con un niño a tener tres.

(Continúa en la página 19)

verano de 2014 **catholic woman**

Continúa en la página siguiente

### **Cuando la violencia está en casa**

"Me uní al CCW en 1978", continúa Rose, "asistí por primera vez a una convención nacional en 1983, y mi hermana falleció justo después. Fue toda una bendición tener al CCW conmigo; fue lo que los ayudó a mí y a los niños a seguir adelante.

Creo que si hubiese podido, María estaría tratando de dar confianza y apoyo a otras mujeres, sus hermanas en Cristo. Por aquel entonces, una no se divorciaba tan fácilmente como ahora, no te ibas. No era algo de lo que se hablase, y en la actualidad las mujeres siguen sin sentirse cómodas hablando sobre este tema. Pero ella diría: "Busca ayuda para salir de la situación. Hoy en día hay mucha más ayuda disponible, no lo dudes. No dejes que te ocurra a ti".

María tiene dos nietos: su hijo tiene una niña de seis años, y su hija tiene un niño de tres; ambos son el ojito derecho de sus padres.

"Pero las mujeres del CCW pueden estar ahí para ofrecer ayuda a otras mujeres, porque creemos que nos debemos apoyar, empoderar y alentar", concluye Rose. Alzar la voz y el sufrimiento de no hablar: ¿por qué persiste el problema? Veo los abusos de los demás. ¿Por qué hay personas que maltratan a otras?

Con frecuencia, cuando cuento esta historia, otras personas se abren y me cuentan sus propias historias, o las de amigos o familiares que han sufrido abusos. La vida puede continuar y se puede solucionar.

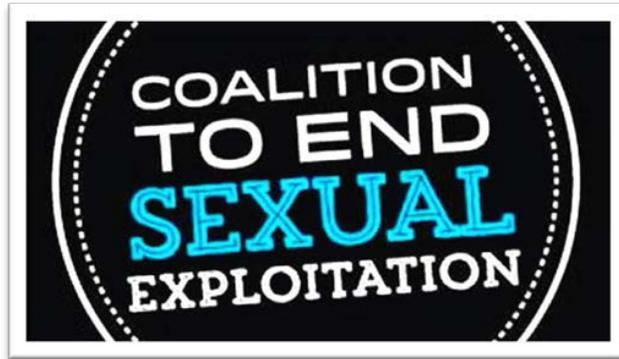
**Nota del editor:** Octubre es el mes de la violencia doméstica. Para promover la concienciación sobre este problema y para ayudar a víctimas y maltratadores, el NCCW ha puesto a la venta un kit contra la violencia doméstica. Puedes solicitarlo en el número gratuito 800.506.9407. "For Your Marriage", una iniciativa de la USCCB, entrevistó a la Dra. Sharon O'Brien, miembro del NCCW. Puedes leer su entrevista en <http://www.foryourmarriage.org/interview-3-catholics-working-to-end-domestic-violence/>

### **Oración a Santa Germana**

Patrona de los niños que sufren abusos

Oh, Santa Germana, míranos desde el Cielo  
e intercede por los muchos  
niños que sufren abusos en nuestro mundo.  
Ayúdalos a santificar el sufrimiento.  
Da fuerzas a los niños que sufren los efectos  
de vivir en familias rotas.  
Protege a los niños  
que han sido abandonados por sus padres  
y viven en la calle.  
Ruega la piedad de Dios para los padres  
que abusan de sus hijos.  
Intercede por los niños con discapacidades  
y sus padres.

Santa Germana,  
tú que sufriste abusos y abandono con tanta  
paciencia,  
ora por nosotros.  
Amén



## EL NCCW ASISTE A LA PRIMERA CUMBRE LA COALICIÓN NACIONAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA EXPLOTACIÓN SEXUAL

Por Karen Painter, Comisión de Servicios del NCCW

### El NCCW asiste a la primera cumbre de la Coalición Nacional para la Erradicación de la Explotación Sexual

*Por Karen Painter, Comisión de Servicios del NCCW*

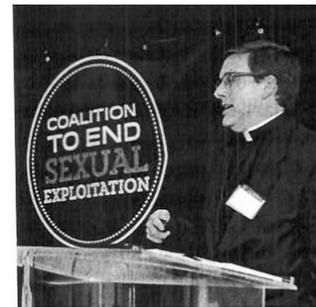
La primera cumbre de la coalición nacional para la erradicación de la explotación sexual, celebrada esta primavera en Washington D.C., reunió a expertos e investigadores de fama mundial, líderes religiosos, profesionales sanitarios y activistas para enfrentarse al azote de la pornografía, la trata de blancas, la violencia contra las mujeres y los abusos sexuales infantiles. El Consejo Nacional de Mujeres Católicas también contó con representación en la cumbre, y defendió el fin de esta "crisis de salud pública" que afecta a todas las familias del país.

Los ponentes de la cumbre demostraron en sus presentaciones la relación entre pornografía, trata de blancas y violencia contra mujeres y niños. La industria pornográfica está contribuyendo a aumentar la demanda de mujeres y niños víctimas del tráfico de seres humanos. Nosotras, miembros del Consejo Nacional de Mujeres Católicas, debemos informarnos y ayudar como podamos a erradicar el problema epidémico de la pornografía.

"Si no nos tomamos esto en serio, estamos entregando a nuestros hijos a los medios de comunicación. Los medios se han convertido en los difusores de la educación sexual" afirmó la doctora en sociología Gail Dines, presidenta de la asociación antipornografía Stop Porn Culture. "Cuando llegan al Instituto, los jóvenes estadounidenses han consumido pornografía para llenar una enciclopedia de obscenidades", afirmó Dines. A diferencia de las revistas relativamente suaves de antaño, la pornografía estándar, disponible a solo 15 segundos con el clic de un ratón, es dura y violenta, con "una acto sexual abusivo tras otro".

Las personas que ven pornografía presentan comportamientos y actitudes sexuales similares, afirmó la Dra. Jennifer Johnson. Un estudio reciente descubrió que los hombres que utilizan pornografía quedan "infectados" con el deseo de hacer lo que ven, y tienen un 74 % más de probabilidades de acudir a una mujer prostituida.

La abogada Laura Lederer es la fundadora y directora The Protection Project, un instituto de investigación legal y derechos humanos de la Universidad de Harvard. Las investigaciones de la Dra. Lederer están basadas en entrevistas con víctimas reales de la trata de blancas, algunas de solo 14 años. Destacó que la pornografía no es un "crimen sin víctimas"; al contrario, la pornografía es tráfico sexual. Otros ponentes se centraron en la naturaleza altamente adictiva de la pornografía, entre ellos la Dra. Mary Anne Layden, el Dr. Donald Hilton, neurocirujano de la Universidad de Texas, y el Dr. en psicología Douglas Weiss, presidente de la Asociación Americana de Terapia contra la Adicción Sexual.



**VIOLENCIA EN EL ÁMBITO FAMILIAR**

Por Eunice Washa, presidenta de la Comisión de Servicios



**¿Qué es la violencia en el ámbito familiar?** La violencia en el ámbito familiar es un acto de agresión que ocurre en una pareja casada o entre miembros de la misma familia. La violencia en el ámbito familiar puede adoptar diversas formas, pero normalmente requiere la existencia de abusos sufridos por uno de los miembros de la pareja a manos del otro miembro. La violencia en el ámbito familiar puede manifestarse en forma física, emocional, sexual o psicológica.

La violencia en el ámbito familiar también puede darse en forma de abusos infantiles o actos de violencia contra los niños dentro de la familia. Con independencia de la clasificación, todo acto de violencia en el ámbito familiar, emocional, física o psicológica, se considera perjudicial y, en la mayoría de los casos, ilegal. Si te encuentras en esta situación, contacta con un abogado de familia para buscar protección legal.

**Tipos de violencia en el ámbito familiar**

La violencia física en el ámbito familiar consiste en abusos o agresiones sufridos por uno o todos los miembros de una unidad familiar. En la mayoría de los casos, los actos de violencia física en el ámbito familiar resultan en lesiones corporales perceptibles por los agentes de la ley, por lo que las autoridades pueden adoptar las medidas necesarias, incluido el desplazamiento de los hijos o la denuncia formal de la parte agresora.

La violencia emocional y psicológica en el ámbito familiar se caracteriza por los abusos o agresiones verbales sufridos por varios miembros de la familia. Esto puede incluir insultos, amenazas y abusos emocionales. La mayoría de los casos, las señales de este tipo de violencia familiar son mucho más difíciles de identificar inicialmente que las de la violencia física.

La violencia sexual en el ámbito familiar consiste en abusos sexuales sufridos por uno o todos los miembros de la pareja o una unidad familiar. La violencia en el ámbito familiar, cuando su naturaleza sexual, puede incluir violación marital, violación de miembros de la familia y abusos sexuales.

**Si eres víctima de la violencia en el ámbito familiar**

Si tú o algún ser querido tenéis conocimiento de actos de violencia en el ámbito familiar, recomendamos contactar con el departamento de policía local para poder denunciar lo ocurrido.

Si conoces a alguien que necesita ayuda, llama al número de atención 24 horas de la Línea Nacional de Ayuda contra la Violencia Doméstica. 800-799-7233.

Línea Nacional de Ayuda contra la Violencia Doméstica en línea: [www.the-hotline.org/](http://www.the-hotline.org/)

Los miembros que colaboren con un grupo comunitario o con miembros de una entidad colaboradora pueden encontrar información sobre cómo participar en el programa de prevención de la violencia doméstica HopeLine\* de Verizon en el número de mayo de NCCW Connect.

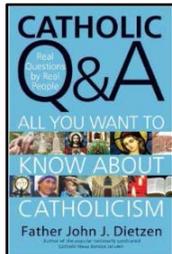
Prepárate para octubre, mes de la prevención de la violencia doméstica.

Mayo/junio de 2013, *Catholic Woman Magazine*

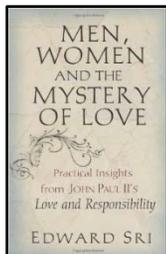
**RECURSOS CATÓLICOS:**

Puedes encontrar estos recursos en

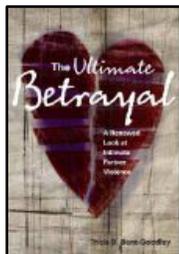
<http://www.amazon.com/>



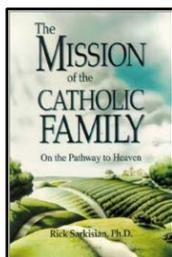
**Real Questions by Real People - Catholic Q and A - All You Want to Know about Catholicism** por John J. Dietzen, sacerdote



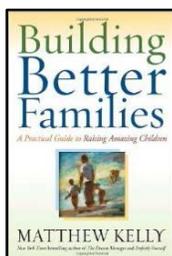
**Men, Women and the Mystery of Love: Practical Insights from John Paul II's Love and Responsibility** por Edward Sri, (2007, Servant Books)



**The Ultimate Betrayal: A Renewed Look at Intimate Partner Violence** por Tricia B. Bent-Goodley (2011, NASW Press).

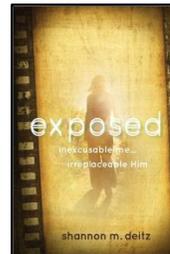


**The Mission of the Catholic Family: On the Pathway to Heaven** por Rick Sarkisian (1999, Basilica Press)

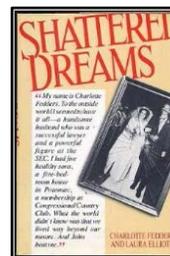


**Building Better Families: A Practical Guide to Raising Amazing Children** por Matthew Kelly (2008, Ballantine Books).

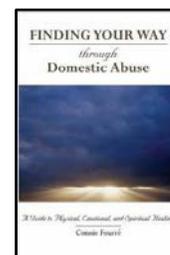
**ESCRITOS POR CATÓLICAS QUE HAN SUFRIDO ABUSOS**



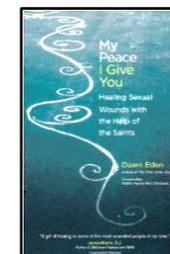
**Exposed** por Shannon Dietz (2012 Hopeful Hearts Ministries)



**Shattered Dreams** por Charlotte Fedders y Laura Elliott (1987, Harper and Row)



**Finding your Way through Domestic Abuse: A Guide to Physical, Emotional, and Spiritual Healing** por Connie Foure (2006, Ava Maria Press).

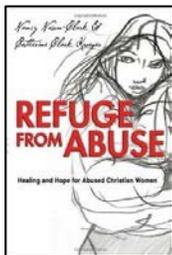


**Mi paz os doy. Cómo sanar las heridas del alma con ayuda de los Santos** (disponible en español) por Dawn Eden (2012, Ava Maria Press).

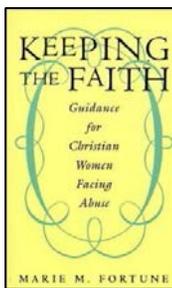
**RECURSOS INTERRELIGIOSOS**

El **Faith Trust Institute** es una organización nacional interreligiosa y multicultural dedicada a la formación y educación para erradicar la violencia sexual y doméstica en todo el mundo.

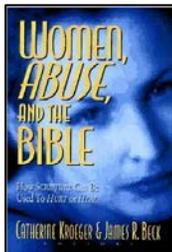
Puedes encontrar estos recursos en <http://www.faithtrustinstitute.org/> o <http://www.amazon.com>



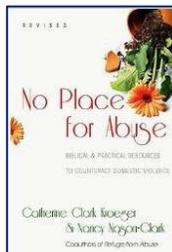
**Refugio del abuso** por Nancy Nason-Clark y Catherine Clark Kroeger



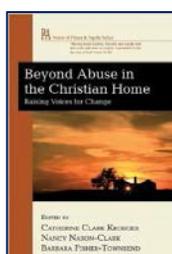
**Conservando la fe: una guía para mujeres Cristianas víctimas del abuso** por Marie M. Fortune (estaría bien tener copias de este libro en la iglesia para su distribución)



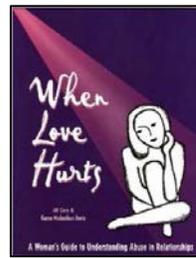
**Women, Abuse and the Bible: How Scripture Can Be Used to Hurt or Heal** por Catherine Clark Kroeger y James R. Beck, editores. (1996, Baker Books)



**No Place for Abuse: Biblical and Practical Resources to Counteract Domestic Violence** por Catherine Clark-Kroeger y Nancy Nason-Clark. (2001, Intervarsity Press Books)

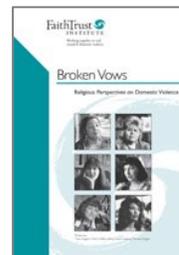


**Beyond Abuse in the Christian Home: Raising Voices for Change** por Catherine Clark Kroeger, Nancy Nason-Clark, y Barbara Fisher-Townsend (2008, Wipf and Stock Publishers)



**When Love Hurts: A Woman's Guide to Understanding Abuse in Relationships** por Jill Cory and Karen McAndless- Davis (2008, Womankind Press)

Puedes encontrar estos recursos en <http://www.faithtrustinstitute.org/store>



**Promesas Quebrantadas: Perspectivas Religiosas acerca de la Violencia Domestica** DVD educativo, incluye una guía de estudio y la historia de una mujer católica. (disponible en español)



**Wings Like a Dove: Healing for the Abused Christian Woman** (vídeo y DVD).

**Circles of Healing:** guía de estudio, programa para tres sesiones de un grupo de apoyo para mujeres cristianas que

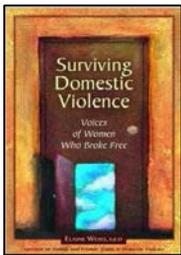
hayan sufrido abusos. Diseñado para complementarse con el programa DVD **Wings Like a Dove: Healing for the Abused Christian Woman**. Cada sesión incluye materiales para el culto, reflexiones sobre la Biblia, cuestiones para debatir en grupo y oraciones finales. Contenido relacionado: **Wings Like a Dove. "Un recurso excelente para el ministerio pastoral"**. Sheila Garcia, Secretaría de Familia, Laicos, Mujeres y Juventud de la Conferencia Episcopal.

**RECURSOS SECULARES**

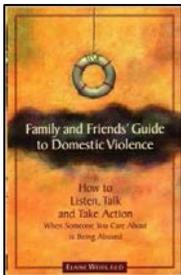
Puedes encontrar estos recursos en:

<http://www.amazon.com/>

**Dos libros de Elaine Weiss:**

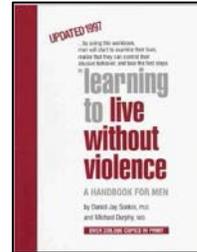


**Surviving Domestic Violence: Voices of Women who Broke Free** (2000, Volcano Press)



**Family and Friends Guide to Domestic Violence: How to Listen, Talk, and Take Action When Someone You Care About is Being Abused** (2004, Volcano Press).

**RECURSOS PARA PERSONAS QUE COMETEN ABUSOS**



**Learning to Live without violence: A Handbook for Men** por Daniel Jay Sonkin y Michael Durphy (1997, Volcano Press)

**Exención de responsabilidad:** por favor, ten en cuenta que las página webs, grupos y autores mencionados (con la excepción de la web y el material del NCCW) no están afiliados al **Consejo Nacional de Mujeres Católicas**. Facilitamos estos recursos únicamente a modo informativo. No nos hacemos responsables ni prestamos nuestro apoyo a sus políticas, puntos de vista, servicios, productos, materiales o páginas web. Las agencias, las organizaciones sin ánimo de lucro y otras instituciones pueden cambiar su misión y sus sitios web. Por favor, ten esto en cuenta cuando consultes estos recursos. El **Consejo Nacional de Mujeres Católicas** no hace ninguna declaración respecto a la calidad de los cuidados médicos o el nivel profesional de ningún orientador o proveedor sanitario específico que pueda haber sido mencionado en estos recursos. Instamos a todo el mundo a llevar a cabo su propia investigación antes de solicitar cualquier tratamiento. Cualquier decisión de acudir a un profesional mencionado en estos recursos es responsabilidad exclusiva del usuario.

**Si encuentras algo ofensivo para las enseñanzas católicas en los recursos arriba mencionados, comunícalo a: The NCCW Office, 200 N Glebe Road, Suite 725 Arlington, VA 22203 [nccw01@nccw.org](mailto:nccw01@nccw.org)**

**RECURSOS Y MINISTERIOS SACERDOTALES EN LÍNEA**

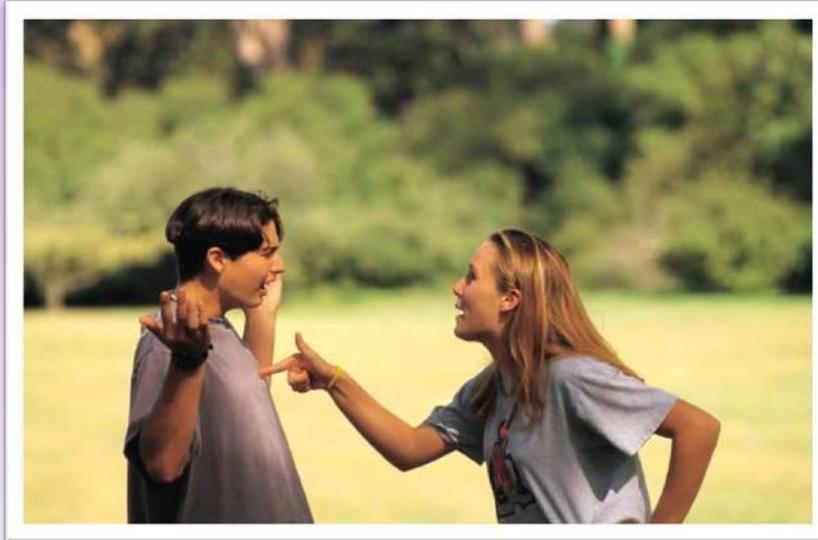
- <http://www.catholicsforfamilypeace.org/> **Catholics For Family Peace (Católicos por la paz familiar)** es una alianza comprometida con la creación de una respuesta católica coordinada para prevenir los abusos domésticos y promover la paz en las familias y entre las personas.
- <http://www.saintritamistry.org> El Ministerio de Santa Rita (ministerio contra la violencia doméstica) en la iglesia católica Holy Family sirve como recurso de apoyo y orientación al tiempo que se dedica a la educación, divulgación y concienciación sobre el problema de la violencia doméstica.
- <http://saintritamistry.catholicweb.com/index.cfm/NewsItem?ID=177249&From=Home> Señales de una personalidad abusiva
- <http://saintritamistry.catholicweb.com/index.cfm/NewsItem?ID=177377&From=Home> Documentos y fichas descargables
- <http://www.harborhousefl.com/> Harbor House, refugio de Florida Central
- <http://www.faithtrustinstitute.org/> Faith Trust Institute
- <http://www.theraveproject.org/> Educación en línea sobre religión y violencia. Excelente sitio web con recursos y vídeos.
- <http://www.interfaithpartners.org/> Asociación Interreligiosa contra la Violencia Doméstica (refugios)
- <http://mnadv.org/faith/> Red contra la Violencia Doméstica de Maryland: guía de respuesta espiritual a la violencia doméstica Esta guía tiene una sección específica sobre respuesta católica, desarrollada por Sharon A. O'Brien, directora provincial del NCCW (2013-2015)
- <https://www.healthymarriageandfamilies.org/> Centro Nacional de Recursos para Matrimonios y Familias. Un servicio de la Oficina de Asistencia Familiar, Administración de Niños y Familia, Departamento de Sanidad y Servicios Sociales de los EE. UU.

El **Centro Nacional de Recursos para Matrimonios y Familias** promueve el valor de las relaciones sanas y la importancia educación, y fomenta su integración en los sistemas de servicios de protección como parte de un enfoque holístico para fortalecer las familias.

- <http://www.ndvh.org/> Línea de Ayuda contra la Violencia Doméstica (1-800-799-SAFE (7233))
- <http://www.nrcdv.org/> Centro Nacional de Recursos contra la Violencia Doméstica
- <http://www.cdc.gov/> Centros para el Control de Enfermedades

**Notas:**

## Sección 5: ¿Qué debemos saber sobre los abusos y la violencia en las relaciones adolescentes?



**Los jóvenes son el futuro de nuestra Iglesia y de nuestro país.** Ayudémosles a encontrar el buen camino y a hacerse adultos sin la carga de la violencia, sino llenos de paz, confianza en sí mismos y fe.

- La violencia en las relaciones entre adolescentes se ha disparado en los últimos años, y las víctimas son cada vez más jóvenes.
- Línea Nacional de Asistencia para los Abusos en el Noviazgo: 1-866-331-9474
- Mes de la concienciación contra la violencia en las relaciones adolescentes: febrero



## Llamamiento a la acción del NCCW

**Infórmate sobre este problema y anima a tu CCW a participar.**

- Podría ser tu hija, nieta, familiar, vecina u otro miembro de la Iglesia.
- Planifica un evento para febrero, mes de la concienciación contra la violencia en las relaciones adolescentes.
- Anima al grupo juvenil de tu parroquia a utilizar los recursos disponibles.
- Oradores patrocinados: para el grupo juvenil o para toda la parroquia.
- Crea programas de patrocinio que sean positivos, inspiradores y que promuevan la autoestima.
- Informa a los padres acerca de las letras que contiene la música popular y el mensaje que envía a los adolescentes.
- Por encima de todo, REZA por los jóvenes de hoy... ellos son el futuro.

### **Mes de concienciación contra la violencia en las relaciones adolescentes Consejo Nacional para la Prevención de Delitos**

[http://ncpc.typepad.com/prevention\\_works\\_blog/2012/02/teen-domestic-violence-month.html](http://ncpc.typepad.com/prevention_works_blog/2012/02/teen-domestic-violence-month.html)

El 14 de febrero celebramos el día de San Valentín, un día reservado para celebrar y reconocer a las personas a las que queremos. El Congreso eligió febrero como mes contra la violencia en las relaciones adolescentes.

Los adolescentes que se encuentran en relaciones abusivas casi nunca (2 de cada 3) se lo dicen a nadie y, según los estudios disponibles, las víctimas de la violencia en las relaciones adolescentes son más propensas a abusar de las drogas, el tabaco y el alcohol, a tener trastornos alimentarios e incluso a suicidarse.

Más información en: [http://ncpc.typepad.com/prevention\\_works\\_blog/2012/02/teen-domestic-violence-month.html](http://ncpc.typepad.com/prevention_works_blog/2012/02/teen-domestic-violence-month.html)

### CONSEJOS PARA PADRES

La violencia en el noviazgo es un círculo vicioso que no solo afecta a los adultos, sino también a los adolescentes. **En la actualidad uno de cada cinco adolescentes afirma haber sido víctima o conocer a alguien que ha sido víctima de la violencia en el noviazgo.** La violencia en el noviazgo consiste en abusos verbales, emocionales, físicos o sexuales. Este patrón de conductas abusivas se utiliza para ejercer poder y control sobre la pareja. Normalmente, cuando se empiezan a producir abusos físicos, ya se ha establecido un patrón de abusos verbales y emocionales.

**La violencia en el noviazgo debe ser tomada en serio.** Si no se combate, puede afectar al joven durante el resto de su vida, introduciendo un ciclo de relaciones insanas, con parejas violentas o abusivas. Con frecuencia, los adolescentes que se encuentran en una relación violenta no tienen claro qué constituye una relación sana, y pueden empezar a confundir los abusos con muestras de amor. Como padres, es importante hablar con los hijos sobre la violencia en el noviazgo y las señales de alarma. Los comportamientos abusivos suelen ser comportamientos aprendidos; por ello es importante dar buen ejemplo mediante tu propia relación.

#### ¿QUÉ PUEDO HACER COMO PADRE?

- Da un buen ejemplo. Las relaciones sanas y positivas serán un modelo de cómo es una relación adecuada para tus hijos.
- Habla con tus hijos. Explícales en qué consiste en una relación sana y respetuosa. Explícales a tus hijos que si alguna vez se encuentran en una relación violenta, no es culpa suya. Haz que se sientan seguros de poder hablar contigo y de que estás ahí para ayudarlos a establecer y desarrollar relaciones sanas

#### ¿CUÁLES SON LAS SEÑALES DE ALARMA?

- Inventa excusas y disculpas para los comportamientos de su pareja.
- Con frecuencia tiene lesiones sin explicación, como moratones o zonas doloridas.
- Se aísla de la familia y de los amigos y solo se relaciona con su pareja.
- Su pareja le escribe o llama constantemente y exige saber dónde y con quién han estado.
- Modifica su comportamiento para no enfadar ni molestar a su pareja.
- Cambiar su forma de vestir para agradar a su pareja.
- Su pareja lo/la critica o insulta delante de los demás.
- La pareja actúa de forma extremadamente celosa cuando otra persona le presta atención.
- Suele estar disgustado/a o deprimido/a y se aísla, pero no explica por qué.

**10 CONSEJOS PARA TU HIJO ADOLESCENTE**

1. **Infórmate** sobre la violencia en las relaciones adolescentes y busca recursos que te ayuden a iniciar una conversación con tu hijo/a. **Existen artículos y folletos que te pueden ayudar a dirigirte a tu hijo/a de forma efectiva.**
2. **Habla con tu hijo/a** acerca de la violencia en el noviazgo con antelación. Si parece que tu hijo/a se encuentra ya en una relación peligrosa, asegúrale que el comportamiento que su pareja no es culpa suya, y que estás ahí para ayudarlo.
3. **Escucha a tu hijo/a** si trata de hablar contigo acerca de abusos en una relación. Explícale que le vas a ayudar a salir de esa situación.
4. **Haz hincapié en que si quiere ayuda**, la tiene a su disposición. Explica a tu hijo/a que la violencia doméstica tiende a ir a peor, se vuelve más frecuente con el tiempo y prácticamente nunca desaparece por sí sola.
5. **Trabaja con tu hijo/a** para identificar recursos que le puedan ayudar a cuidar de sí mismo/a, prestar apoyo emocional y fortalecer su autoestima.
6. **Busca oportunidades** para mejorar la autoestima hijo/a. Las personas que creen en sí mismas y en su propio valor son más capaces de elegir buenas parejas.
7. **Sé realista** cuando hables con tu hijo/a. Los adolescentes suelen tener una imagen falsa sobre las relaciones románticas. Explica que los abusos no son a favor.
8. **Comparte tus estándares.** Habla con tu hijo/a sobre cómo debe tratar y respetar a los demás. Explícale también cómo crees que él/ella debería ser tratado/a.
9. **Crear un entorno abierto.** Muéstrate abierta a todas las preguntas que te hagan. No critiques, juzgues ni saques conclusiones precipitadas cuando tus hijos te hagan preguntas sobre relaciones.
10. **Trata de no criticar** a la persona abusiva cuando hables con tu hijo/a. Mantener una postura neutral puede ayudar a tu hijo/a abrirse acerca de su situación, en lugar de sentir que están criticando a su pareja <http://www.ncpc.org>

**CÓMO AYUDAR**

- **Ponte en contacto con la escuela de tus hijos** y proponles introducir programas para educar a los niños sobre la violencia en el noviazgo y en las relaciones.
- **Colabora con el profesor de Arte** o con los alumnos para crear una obra visual contra los abusos en el noviazgo. Podrías organizar un concurso de carteles u otros proyectos que se puedan exponer en la escuela.
- **Insta a la escuela** a conseguir materiales y recursos gratuitos acerca de la violencia en el noviazgo. En los materiales debería aparecer el número de teléfono de alguna línea local de asistencia para cualquier persona que necesite ayuda. (**ncpc.org**)

## DECLARACIÓN DE DERECHOS DE LA PAREJA



**1. Adolescentes, recordad que vosotros controláis vuestro propio comportamiento, y que tenéis el derecho y la responsabilidad de estar seguros.**

### Declaración de derechos de la pareja

- Tengo derecho a negarme a salir con alguien sin sentirme culpable
- Puedo pedirle una cita a alguien sin sentirme rechazado/a o inadecuado/a si la respuesta es "no".
- No tengo que hacerme el macho.
- Puedo elegir no actuar de forma seductora.
- Si no quiero cercanía física, tengo derecho a decirlo.
- Tengo derecho a empezar una relación poco a poco, a decir: "Quiero conocerte mejor antes de comprometerme".
- Tengo derecho a ser yo mismo/a y no cambiar para agradar a los demás.
- Tengo derecho a cambiar una relación cuando cambian mis sentimientos. Puedo decir: "Antes estábamos muy unidos, pero ahora quiero otra cosa".
- Si mi pareja me dice que la relación está cambiando, tengo derecho a no culparme y a no a cambiar para conservarla.
- Tengo derecho a tener una relación igualitaria con mi pareja.
- Tengo derecho a no dominar ni ser dominado/a.
- Tengo derecho a actuar de una forma con una persona y otra forma con otra persona.
- Tengo derecho a cambiar mis objetivos cuando quiera.

**2. Hay muchas señales de alerta antes de que se produzca la violencia en una relación. Pregúntate a ti mismo/a:**

- ¿Tu pareja es celosa o posesiva?
- ¿A tu pareja no le caen bien tus padres o amigos?
- ¿Tu pareja tiene ideas tradicionales acerca de los roles masculinos y femeninos?
- ¿Tu pareja se mete contigo mucho de forma negativa, incluso delante de amigos?
- ¿Tu pareja se enfada con facilidad?
- ¿Tu pareja suele golpearte o empujarte "jugando"?
- ¿Cambia el comportamiento de tu pareja porque bebe o consume drogas?
- ¿Sientes que es tu responsabilidad hacer que la relación funcione?
- ¿Tu pareja espera que tú modifiques tu comportamiento para agradarle?
- ¿Tienes miedo de lo que tu pareja puede hacer cuando se enfada, ya sea contigo o con otra persona?
- ¿Tienes miedo de expresar tus sentimientos o de tomar decisiones sobre qué ropa llevar, a dónde ir o con quién relacionarte?
- ¿Tu pareja exige saber dónde estás en todo momento?
- ¿Te da miedo negarte a tener relaciones sexuales con tu pareja?
- ¿Te da miedo poner fin a la relación?

**3. ¿Qué puedes hacer si eres víctima de la violencia en el noviazgo? Estas son algunas medidas que puedes adoptar para protegerte.**

- Habla con tus padres o con un profesor, orientador, policía o adulto en el que confíes y consigue ayuda de inmediato. Aunque en ocasiones los maltratadores pueden ser personas cariñosas, la violencia en el noviazgo consiste en actos hostiles y abusivos.
- Elabora un "plan de seguridad" para evitar un ataque violento. Tomar precauciones, diles a tus padres y amigos dónde estás y con quién.
- Consigue una orden judicial contra el maltratador.
- Lleva un registro por escrito de los incidentes abusivos.
- Denuncia.

NCPC <http://www.ncpc.org/programs/teens-crime-and-the-community/monthly-article/dating-violence/searchterm=datingviolence>

**DATING MATTERS®-- VÍDEO DE TRES MINUTOS****Un acercamiento global para prevenir la violencia en las relaciones adolescentes**

**DATING MATTERS®**: Estrategias para promover relaciones sanas entre adolescentes es una iniciativa para la prevención de la **violencia en las relaciones adolescentes** del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). El CDC ha desarrollado Dating Matters®, (El noviazgo importa), una iniciativa global de prevención de la violencia en las relaciones adolescentes basada en los datos actuales sobre prevención efectiva.

- Resumen: **¿En qué se basa Dating Matters®?**  
[http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/dm\\_overview-a.pdf](http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/dm_overview-a.pdf)
- El CDC ofrece un curso en línea gratuito sobre **Dating Matters®**.  
<http://www.cdc.gov/violenceprevention/datingmatters/>

El CDC basó "Dating Matters® : estrategias para promover relaciones sanas entre adolescentes" en tres hechos fundamentales:

1. **La violencia en el noviazgo tiene importantes efectos negativos** en la salud física y mental de los jóvenes, así como en su rendimiento académico.
2. **La violencia en las relaciones adolescentes crea una base** para los problemas en las relaciones futuras, incluida la violencia en la pareja, la violencia sexual y la victimización a lo largo de la vida. Por ello, se requiere intervención temprana para detener la violencia en las relaciones entre jóvenes antes que empiece y evitar que se extienda a las relaciones adultas.
3. Aunque los datos disponibles sugieren que **la violencia en el noviazgo es un problema significativo en comunidades urbanas económicamente desfavorecidas**, donde con frecuencia existe una acumulación de factores de riesgo, ha habido pocos intentos de adaptar los datos sobre la prevención de la violencia en el noviazgo a estas comunidades.

Relaciones sanas entre adolescentes:

[http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/promote-healthy-teen-relationships\\_2014.pdf](http://www.cdc.gov/violenceprevention/pdf/promote-healthy-teen-relationships_2014.pdf)

## RECURSOS PARA PREVENIR LA VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO

- **Break the Cycle** <http://www.breakthecycle.org/> es la principal organización a nivel nacional dedicada a la educación y prevención de la violencia en las relaciones juveniles. Su objetivo es empoderar a los jóvenes para poner fin a la violencia doméstica.
- La página web del **Consejo Nacional para la Prevención de Delitos** (<http://www.ncpc.org>) ofrece múltiples recursos para padres y adolescentes relacionados con la prevención de la violencia en el noviazgo y las relaciones abusivas.
  - **Violencia en el noviazgo.** Es posible que pienses que la violencia en el noviazgo es algo que sólo le ocurre a otras personas. En realidad, uno de cuatro adolescentes son víctimas. ¿No estás seguro/a de si te encuentras en una relación abusiva? <http://www.ncpc.org/resources/files/pdf/training/Dating%20Violence%202012.pdf>
  - **Guía de estudio para reconocer y evitar la violencia en el noviazgo** <http://www.ncpc.org/resources/clusters/dating/violence/Session%2014%20Dating%20Violence.pdf>
  - **Conductas abusivas en las relaciones adolescentes** <http://www.ncpc.org/resources/files/pdf/violent-crime/abusive-behaviors-in-teen-dating-relationships.pdf>
  - Si crees que un amigo/a está sufriendo abusos físicos o sexuales, habla con un adulto de tu confianza o llamar al **800-FYI-CALL** para pedir ayuda.
  - Folleto sobre relaciones abusivas entre adolescentes (autorizada su reproducción) [http://www.ncpc.org/resources/files/pdf/violent-crime/teen\\_dating\\_violence.pdf](http://www.ncpc.org/resources/files/pdf/violent-crime/teen_dating_violence.pdf)
- La página web **Love is Respect** también tiene cuestionarios que los adolescentes pueden hacer, como "Relaciones sanas", "¿Soy un buen novio/novia?", "¿Pueden cambiar los maltratadores?" o "¿Cómo ayudarías?" y mucho más, incluida la información acerca de en qué consiste la violencia en el noviazgo. <http://www.loveisrespect.org/>
- **Información acerca de muchos de los problemas, incluido el uso de la tecnología en las relaciones.** <http://lovewhatsreal.com/abusive-behaviors/>
- **8 consejos sobre seguridad para volver a clase este otoño** <https://rainn.org/news-room/back-to-school-safety-tips-2013>
- Enlaces con información sobre las **agresiones sexuales** de la Red Nacional contra las Violaciones, los Abusos y el Incesto (RAINN, por sus siglas en inglés). <https://rainn.org/get-information>

## Agradecimientos

### Sección 1: En qué consisten los abusos y la violencia doméstica

Cuando pido ayuda	Conferencia Episcopal de los Estados Unidos 1992
Señales de alarma en una relación	<i>Refugio del abuso</i> <a href="http://www.theraveproject.com/index.php/faqs/q3/are_there_warning_signs/">http://www.theraveproject.com/index.php/faqs/q3/are_there_warning_signs/</a>
El círculo del poder y el control	Proyecto de intervención en casos de abuso doméstico, Duluth, Minnesota
El círculo de la igualdad	Proyecto de intervención en casos de abuso doméstico, Duluth, Minnesota

### Sección 2: ¿Cuál es la respuesta del NCCW a los abusos y la violencia doméstica?

Las mujeres curan las heridas	NCCW, Arlington, Virginia
Proyecto de Llamamiento a la acción del CCW	Verizon Wireless
Resoluciones sobre violencia doméstica del NCCW	NCCW Arlington, Virginia 1993, 2010

### Sección 3: ¿Cuál es la respuesta del NCCW a los abusos y la violencia doméstica?

El Vaticano, cada vez más preocupado por la violencia doméstica	<b>Agencia Católica de Noticias,</b> 13 de noviembre de 2014
Cardenal Donald Wuerl	Blog del Cardenal Donald Wuerl
Nuestro papel en la erradicación de la violencia doméstica	Arzobispo William E. Lori, <b>Catholic Review</b>

### Sección 4: Recursos de concienciación y prevención de la violencia doméstica

"Esta es nuestra verdad"	Shannon Dietz, <b>Catholic Woman Magazine</b> mayo/junio de 2013
"Cuando la violencia está en casa"	Laura Dodson, <b>Catholic Woman Magazine</b> , verano de 2014
"El NCCW asiste a la primera cumbre de la Coalición Nacional para la Erradicación de la Explotación Sexual"	Karen Painter, Comisión de Servicios del NCCW, <b>Catholic Woman Magazine</b> , verano de 2014
"Violencia en el ámbito familiar"	Eunice Washa, presidenta de la Comisión de Servicios, <b>Catholic Woman Magazine</b> , mayo/junio de 2013

## Sección 5: ¿Qué debemos saber sobre los abusos y la violencia en las relaciones adolescentes?

- Mes de concienciación contra la violencia en las relaciones adolescentes Consejo Nacional para la Prevención de Delitos
- 10 consejos para tu hijo adolescente NCPD, <http://www.ncpc.org>
- Declaración de derechos de la pareja Adaptado del NCPD  
<http://www.ncpc.org/programs/teens-crime-and-the-community/monthly-article/dating-violence/searchterm=datingviolence>
- Dating Matters®-- Vídeo de tres minutos Adaptado del NCPD  
<http://www.ncpc.org/programs/teens-crime-and-the-community/monthly-article/dating-violence/searchterm=datingviolence>

### **NCCW 2014, Comisión de Servicios**

**Nancy Poll, presidenta**

#### **Subcomité sobre violencia doméstica**

Sharon A. O'Brien, archidiócesis de Washington, D.C.

Judith Brose, archidiócesis de Kansas City en Kansas

Kathy Bonner, diócesis de Orlando, Florida

Con ayuda adicional de Jeanie Illian, archidiócesis de Chicago, Illinois

Los contenidos de "Las mujeres curar las heridas" pueden ser reproducidos sin adaptación para uso personal o con fines educativos, con la correspondiente mención al Consejo Nacional de Mujeres Católicas y a los distintos autores.